

# TASCAM

D01217083A

# CD-RW900mkII

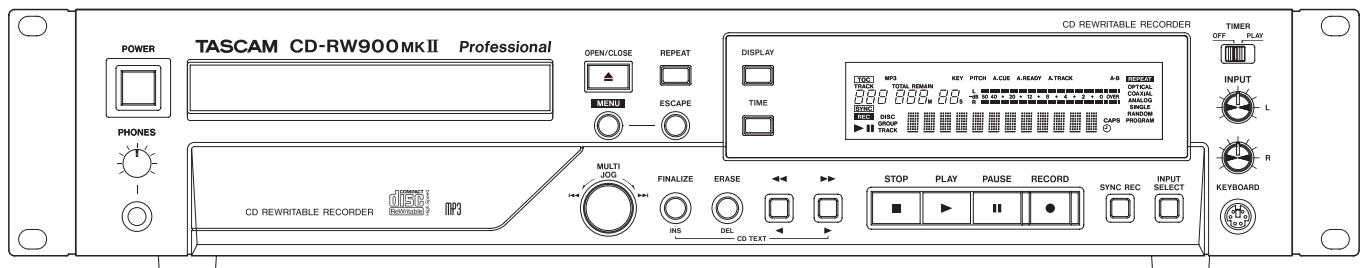
Grabadora de CDs regrabables

**Professional**

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



MP3



# PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la carcasa (ni la tapa trasera). Dentro de la unidad no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario. Consulte cualquier reparación solo con el servicio técnico oficial.



El símbolo de un rayo dentro de un triángulo equilátero se usa internacionalmente para advertir al usuario de la presencia de "voltajes peligrosos" no aislados dentro de la carcasa del aparato que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo real de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero se utiliza para advertir al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento (reparaciones) en los documentos que acompañan a la unidad.

**CUIDADO: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.**

## Para EE.UU.

Este aparato cumple con lo establecido en la sección 15 de las reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este aparato no puede producir interferencias molestas y
- 2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

## PARA EL USUARIO

Se ha verificado y comprobado que esta unidad cumple con los límites de un aparato digital de clase A, de acuerdo a la sección 15 de las normativas FCC. Estos límites han sido desarrollados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas que se pueden producir cuando se usa este aparato en un entorno no-profesional. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo al manual de instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio.

Si el aparato produce interferencias en las comunicaciones de radio o TV, será responsabilidad del usuario tomar las medidas adecuadas para evitarlas.

## PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones realizadas en este equipo que no hayan sido aprobadas expresamente por escrito por TEAC CORPORATION pueden anular la autorización del usuario para manejar este aparato.

EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/CANADÁ, UTILICE SOLO FUENTES DE ALIMENTACIÓN DE 120 V

## Para Canadá

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE A CUMPLE CON LO ESTABLECIDO EN LA NORMATIVA CANADIENSE ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.

## Información de normativa CE

- a) Entorno electromagnético aplicable: E4
- b) Pico de corriente r.m.s. medio de semiciclo
  1. En encendido inicial: 1.01 Arms
  2. Tras un corte de corriente de 5 s: 1.61 Arms

## Para los usuarios europeos

### AVISO

Este es un aparato de clase A. En un entorno no profesional, este aparato puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario será el responsable de tomar las medidas adecuadas para evitarlo.

## Pour les utilisateurs en Europe

### AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

## Für Kunden in Europa

### Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, TEAC EUROPE GmbH, Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el aparato TEAC descrito en este manual cumple con todos los standards técnicos aplicables.



# PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Conserve estas instrucciones.
- 3 Cumpla con lo indicado en los avisos.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua.
- 6 Límpielo solo con un trapo seco.
- 7 No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9 No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10 Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
- 11 Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- 12 Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- 13 Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 14 Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.

- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- Dado que el cable de alimentación es el sistema de desconexión de esta unidad debe ubicarla de forma que siempre pueda acceder a él.
- Tenga cuidado al usar auriculares de cualquier tipo con este aparato dado que una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
- Si detecta cualquier tipo de problema mientras utiliza este aparato, póngase en contacto con TEAC para informar de ello y hacer que la unidad sea revisada o reparada. No utilice de nuevo la unidad hasta que no haya sido verificada/reparada.

## PRECAUCIÓN

- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Si este aparato utiliza pilas (incluyendo baterías fijas o recambiables), no permita que queden expuestas a la luz solar, fuego o un nivel excesivo de calor.
- **ATENCIÓN** con los productos que utilicen baterías de litio recambiables: existe el riesgo de explosión en caso de sustituir la batería por otra de un tipo incorrecto. Sustitúyala solo por una idéntica o de tipo equivalente

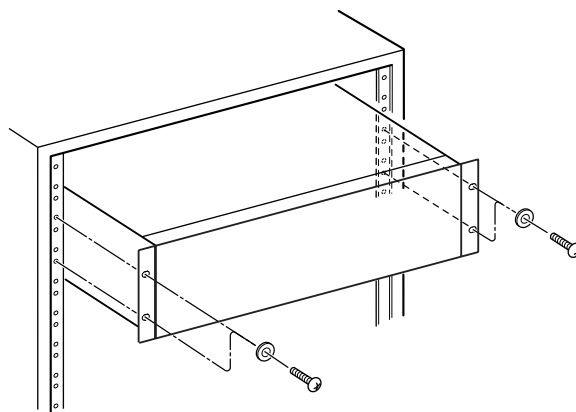
## PRECAUCIÓN

- Los productos de Clase I están equipados con un cable de alimentación con toma de tierra. Debe conectar este tipo de cables a una salida de corriente con toma de tierra de seguridad.

## ■ MONTAJE EN RACK DE LA UNIDAD

Utilice el kit de montaje en rack incluido para instalar esta unidad en un rack standard de 19 pulgadas, tal como le mostramos en la imagen de abajo.

Antes de ello, quite las patas de la unidad.



## CUIDADO

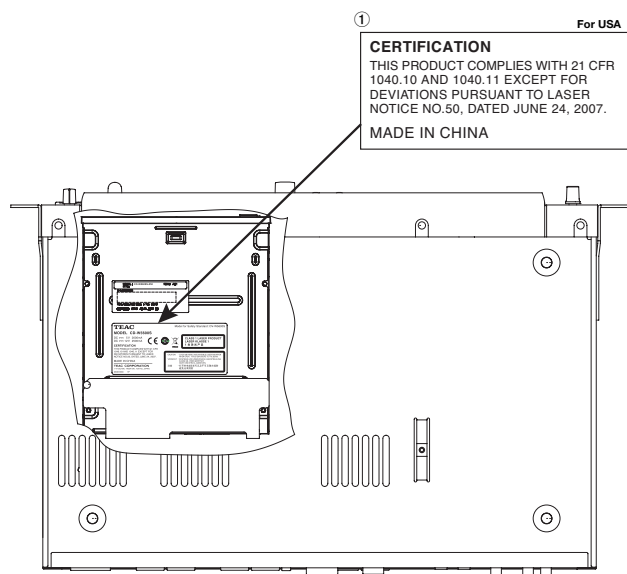
- **Deje un espacio de 1U encima de ella y 10 cm (4 pulgadas) o más de espacio libre en la parte trasera para su correcta ventilación.**

# Información de seguridad

## ■ PRECAUCIONES RELATIVAS A LA RADIACIÓN LÁSER

Este aparato ha sido diseñado y fabricado de acuerdo a las normas FDA “sección 21, CFR, capítulo 1, subcapítulo J, basadas en el Acta de Control de las radiaciones para la salud y seguridad de 1968”, y ha sido clasificado como una unidad láser de clase 1. Durante el funcionamiento de esta unidad no hay riesgo de radiaciones de láser invisibles peligrosas dado que la radiación láser invisible emitida dentro de este producto está completamente confinada en recintos de protección.

La etiqueta necesaria para cumplir con estas Normas se muestra en ①.



### Precauciones:

- NO ABRA LOS RECINTOS DE PROTECCIÓN USANDO UN DESTORNILLADOR.
- EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN DAR LUGAR A UNA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.
- SI ESTE APARATO DA MUESTRAS DE FUNCIONAR MAL, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO Y NO SIGA USANDO EL APARATO MIENTRAS NO HAYA SIDO REVISADO.

### Cabezal óptico

|                   |  |
|-------------------|--|
| Tipo:             | LO-DWH02   |
| Fabricante:       | Lite-space Technology Co., Ltd.                                      |
| Salida de láser:  | Inferior a 131.9 mW (CD) y 147.8 mW (DVD) en el objetivo de la lente |
| Longitud de onda: | 785 nm (CD) típica<br>661 nm (DVD) típica                            |
| Standard:         | IEC60825-1: 2007   |

## ■ PRECAUCIONES RELATIVAS A LAS PILAS

Este aparato utiliza pilas. Un mal uso de las mismas puede dar lugar a fugas, roturas y otros problemas. Tenga en cuenta siempre estas precauciones al usar las pilas.

- Nunca trate de recargar pilas no recargables. Las pilas podrían romperse o tener fugas, dando lugar a daños.
- A la hora de instalar la pilas, ponga mucha atención a las indicaciones de polaridad (símbolos (+/-) más/menos) e instálelas correctamente dentro del compartimento para las pilas siguiendo las indicaciones. El colocar las pilas al revés puede dar lugar a roturas o fugas en las pilas, lo que podría producir averías, incendios o daños.
- A la hora de guardar o eliminar pilas, aisle sus terminales con cinta aislante o similar para evitar que entren en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.
- Nunca use tipos de pilas distintas a las indicadas. Nunca mezcle distintos tipos de pilas ni utilice pilas antiguas y nuevas. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- No transporte ni almacene las pilas junto con otros objetos metálicos pequeños. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- No caliente ni trate de desmontar las pilas. Nunca arroje las pilas al fuego ni dentro del agua. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- En caso de una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nuevas. El contacto del fluido de la pila con los ojos puede dar lugar a daños o pérdida de visión. Si le cae este fluido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante. No se frote los ojos al lavarlos. Después de lavarlos, acuda tan pronto como pueda a un médico. El contacto del fluido de la pila con su piel o ropa puede dar lugar a daños o quemaduras. Al igual que antes, lave con agua inmediatamente la zona afectada y acuda al médico.
- Este aparato debe estar apagado a la hora de instalar o sustituir las pilas.
- Extraiga las pilas si no piensa utilizar este aparato durante un periodo de tiempo largo. El no hacerlo puede producir fugas o roturas en las pilas, lo que podría dar lugar a un incendio o daños. Si se llega a producir una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva.
- Nunca despiece una pila. El ácido que contiene puede dañar la piel y la ropa.

## ■ Para los usuarios europeos

### Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

- (a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los “puntos limpios” creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.



- (e) Los llamados “puntos limpios” de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.

### Eliminación de pilas y/o acumuladores

- (a) Nunca debe eliminar pilas y/o acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de elementos deben ser depositados en los “puntos limpios” creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de las pilas y/o acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar las pilas y/o acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlas.

Si la batería o acumulador contiene una cantidad superior de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) que los valores especificados en la Directiva de pilas y baterías (2006/66/EC), aparecerán los símbolos de estas sustancias químicas (Pb, Hg y/o Cd) debajo del símbolo del cubo de basura tachado.



**Pb, Hg, Cd**

- (e) Los llamados “puntos limpios” de recogida y retirada selectiva de las pilas y/o acumuladores están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de pilas y/o acumuladores, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que las adquirió.

# Índice

|  |           |   |           |
|--|-----------|---|-----------|
| <b>1 – Introducción .....</b>                        | <b>7</b>  | <b>Grabación básica .....</b>                           | <b>24</b> |
| Elementos incluidos .....                            | 7         | Indicación de tiempo durante la grabación .....         | 25        |
| Acerca de este manual.....                           | 7         | Disco lleno.....  | 25        |
| Derechos de propiedad intelectual .....              | 7         | <b>Conceptos avanzados de grabación .....</b>           | <b>25</b> |
| Acerca de los discos CD-R y CD-RW.....               | 8         | Fundido de entrada y salida .....                       | 25        |
| Acerca de la finalización .....                      | 8         | Grabación sincronizada.....                             | 26        |
| Discos “grabables” .....                             | 8         | Cómo realizar una grabación sincronizada .....          | 26        |
| Consideraciones ambientales .....                    | 9         | <b>División automática de pista.....</b>                | <b>27</b> |
| Manejo de los CDs.....                               | 9         | Activación o desactivación de la división automática    |           |
| No use estabilizadores ni discos serigrafiables ..   | 9         | de pista: .....   | 27        |
| Cuidado con la condensación .....                    | 10        | División manual de pista .....                          | 27        |
| Uso del control remoto.....                          | 10        | <b>Función de anulación de grabación (Rec Mute) ..</b>  | <b>27</b> |
| Pilas.....   | 10        | <b>Limitación del número de pistas.....</b>             | <b>27</b> |
| Inserción de las pilas .....                         | 10        |   |           |
| Conexiones .....                                     | 10        |   |           |
| <b>2 – Características del CD-RW900MKII .....</b>    | <b>11</b> | <b>6 – Después de la grabación .....</b>                | <b>28</b> |
| Panel frontal.....                                   | 11        | Finalización .....                                      | 28        |
| Panel trasero.....                                   | 12        | Desfinalización de discos CD-RW .....                   | 28        |
| Pantalla .....                                       | 13        | Borrado .....   | 29        |
| Control remoto RC-RW900 .....                        | 14        | Borrado de pistas .....                                 | 29        |
|  |           | Borrado de todo el disco.....                           | 29        |
|  |           | Refresco de un disco.....                               | 29        |
| <b>3 – Funcionamiento de los menús .....</b>         | <b>15</b> |   |           |
| Configuración de los menús.....                      | 15        | <b>7 – Títulos .....</b>                                | <b>30</b> |
| Conceptos básicos de manejo .....                    | 16        | Proceso de introducción de títulos .....                | 30        |
|  |           | Creación de títulos de discos .....                     | 30        |
| <b>4 – Operaciones de reproducción .....</b>         | <b>17</b> | Creación de títulos de pistas .....                     | 30        |
| Discos que pueden ser reproducidos .....             | 17        | Uso de un teclado con el CD-RW900MKII ...               | 31        |
| Funciones de reproducción básicas .....              | 17        | Ajuste del tipo de teclado.....                         | 31        |
| Selección de pista.....                              | 17        | Introducción de títulos a través de un teclado ..       | 31        |
| Utilizando la función de salto .....                 | 17        | Otras operaciones de teclado.....                       | 31        |
| Selección por número de pista.....                   | 18        |   |           |
| Búsqueda por pista .....                             | 18        | <b>8 – Referencia y especificaciones técnicas .....</b> | <b>32</b> |
| Búsqueda normal .....                                | 18        | Mensajes de error .....                                 | 32        |
| Búsqueda directa.....                                | 18        | Mensajes que pueden aparecer durante las                |           |
| Funcionamiento básico .....                          | 18        | operaciones .....                                       | 32        |
| Variaciones de la operación.....                     | 18        | Resolución de problemas .....                           | 33        |
| Búsqueda por número de pista.....                    | 18        | Especificaciones técnicas.....                          | 34        |
| Búsqueda por minutos.....                            | 18        | Esquema de dimensiones .....                            | 35        |
| Modos de reproducción.....                           | 19        |   |           |
| Reproducción continua .....                          | 19        |   |           |
| Reproducción única .....                             | 19        |   |           |
| Reproducción aleatoria .....                         | 19        |   |           |
| Reproducción programada .....                        | 19        |   |           |
| Cambio de la indicación de tiempo .....              | 20        |   |           |
| Reproducción con temporizador.....                   | 20        |   |           |
| Reproducción repetida .....                          | 20        |   |           |
| Reproducción repetida de A a B .....                 | 21        |   |           |
| Función Auto Cue.....                                | 21        |   |           |
| Función Auto Ready.....                              | 21        |   |           |
| Función de control de tono .....                     | 21        |   |           |
| Función de control de clave.....                     | 22        |   |           |
| Reproducción de archivos MP3 .....                   | 22        |   |           |
| Acerca de los datos de pista MP3 .....               | 23        |   |           |
| Configuración de la reproducción de directorios..... | 23        |   |           |
| Configuración de acciones MP3 .....                  | 23        |   |           |
| <b>5 – Grabación .....</b>                           | <b>24</b> |   |           |
| Selección de entrada.....                            | 24        |   |           |
| Monitorización de entrada .....                      | 24        |   |           |
| Conversión de frecuencia .....                       | 24        |   |           |



# 1 – Introducción

Enhorabuena por la compra de su grabadora de CDs regrabables TASCAM CD-RW900MKII.

Antes de conectar la unidad y empezar a utilizarla, tómese un tiempo para leer este manual y así saber cómo conectar el CD-RW900MKII y usar las diversas funciones de las que dispone. Conserve este manual para futuras consultas.

## NOTA

*Este aparato ha sido diseñado para la grabación y reproducción de material audio del que posea su copyright, o de los que haya obtenido el permiso del dueño legítimo de dichos derechos. Salvo que posea este copyright, o que haya obtenido el permiso explícito del propietario legal de los derechos de autor, su grabación, reproducción o distribución no autorizada podrá ser considerada como un delito grave bajo las leyes de los derechos de autor y los tratados internacionales con respecto a este tema. Si no está seguro de sus derechos y obligaciones en este sentido, consulte con un abogado. Bajo ningún concepto TEAC Corporation será responsable de las consecuencias de ninguna copia ilegal realizada por medio del CD-RW900MKII.*

## Elementos incluidos

Además de este manual, con su CD-RW900MKII debe recibir los siguientes objetos:

- Control remoto RC-RW900 ..... 1
- Cable de alimentación..... 1
- Kit de montaje en rack (tornillos y arandelas) ..... 1
- Pilas AAA para el control remoto ..... 2
- Manual de instrucciones (este manual)..... 1

Si observa que falta alguno de estos objetos o que alguno de ellos está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

## Acerca de este manual

En este manual utilizamos los siguientes convencionalismos:

- Los nombres de las teclas y controles tienen el siguiente formato: **ERASE**.
- Cuando en la parte alfanumérica de la pantalla aparezca un mensaje, el formato de este será el siguiente:  
**Complete**
- Si en pantalla aparece un indicador prefijado (uno que no puede ser modificado, pero sí activado o desactivado), tendrá este formato: **RANDOM**.
- Los valores ajustables (por ejemplo los valores de dB) o los ajustes ON u OFF (por ejemplo SRC>XXX) vendrán en el siguiente formato: **XXX**

## Derechos de propiedad intelectual

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

# 1 – Introducción

## Acerca de los discos CD-R y CD-RW

Los discos CD-R solo pueden ser grabados una vez. Tras grabarlos no podrá borrarlos ni volverlos a utilizar para grabar. Pero si hay espacio disponible en el disco, podrá grabar más material. En la caja de los CD-R aparecerá uno de los siguientes logos:



Por el contrario, los discos CD-RW pueden ser utilizados del mismo modo que los discos CD-R, pero en ellos puede borrar la última o últimas pistas grabadas antes de “finalizar” el disco y reutilizar ese espacio para otras grabaciones. En la caja de los CD-RW aparecerá uno de los siguientes logos:



No obstante, debe tener en cuenta que un CD de audio creado utilizando un disco CD-RW es posible que no pueda ser reproducido correctamente en todos los reproductores de CDs. Por supuesto, será reproducible en el CD-RW900MKII. Esto no se trata de ninguna limitación del CD-RW900MKII sino que es consecuencia de las diferencias entre los distintos tipos de discos y los métodos utilizados para leerlos.

Hay una serie de precauciones que debe tener en cuenta cuando utilice discos CD-R y CD-RW.

- Evite tocar la cara grabable del disco (la que no tiene etiqueta) que es aquella sobre la que se realizará la grabación. El proceso de grabación requiere superficies

más limpias que el de reproducción y las huellas, grasa, etc. pueden producir errores durante el proceso de grabación.

- Los discos CD-R y CD-RW son sensibles a los efectos del calor y de los rayos ultravioletas. Es importante que no los guarde en lugares expuestos directamente a la luz solar, o cerca de fuentes de calor como radiadores o aparatos eléctricos que generen calor.
- Para evitar que les caiga suciedad o polvo, guarde siempre los CD-R y CD-RW en sus correspondientes cajas.
- Para marcar los discos CD-R y CD-RW, escriba sobre ellos siempre con un rotulador suave. No utilice nunca ningún bolígrafo o rotulador de punta dura, ya que esto podría dañar el lado grabable.
- Con un paño suave elimine con cuidado cualquier marca de dedos y el polvo de la superficie grabada del disco. Limpie el disco con movimientos rectos de dentro hacia fuera. No utilice disolventes ni productos de limpieza ya que esto podría dañar el disco y hacer que quedase ilegible.
- No les ponga etiquetas ni pegatinas de seguridad a los discos, ni utilice ningún tipo de spray protector.
- Si tiene algún tipo de duda acerca del cuidado y manejo de los discos CD-R y CD-RW, lea la lista de precauciones que viene con el disco, o contacte directamente con el fabricante de los mismos.

## Acerca de la finalización

A pesar de que los datos audio pueden ser grabados tanto en un disco CD-R como en uno CD-RW, un reproductor convencional de CDs no podrá leer los datos (es decir, el sonido grabado) hasta que no haya sido grabado un índice (\*TOC) al principio del disco.

\*TOC: Índice

Información de datos grabados, que incluye títulos, direcciones de inicio y final, etc..

El proceso de grabación del índice recibe el nombre de “finalización”. Una vez que este índice haya sido grabado,

no podrá registrar más datos en el disco. Para más detalles, vea “Finalización” en pág. 28. Los discos CD-RW que hayan sido “finalizados” podrán ser completamente borrados, o “refrescados”, para volver a reutilizarlos.

Además, un disco CD-RW que haya sido “finalizado” podrá ser “des-finalizado”, es decir podrá eliminar su índice. Esto le permitirá grabar otras pistas en el disco, suponiendo que quede espacio.

## Discos “grabables”

En este manual, utilizamos el término disco “grabable” para referirnos a un disco CD-R o CD-RW que no haya sido finalizado, es decir, en el que sí que pueda grabar datos.



## Consideraciones ambientales

El CD-RW900MKII puede ser instalado en la mayoría de entornos, pero para obtener un rendimiento óptimo del mismo y prolongar su vida, le sugerimos que su ubicación cumpla las siguientes condiciones:

- La temperatura ambiente debe estar comprendida entre los 5° y 35°C (41° y 95° F).
- Humedad relativa entre el 30% y el 90%.
- Dado que la unidad puede recalentarse durante su funcionamiento, deje siempre suficiente espacio para que pueda ventilarse. No instale este equipo encastrado

en una estantería o en un lugar similar ni coloque ningún objeto sobre la unidad.

- No coloque esta unidad encima de aparatos eléctricos que generen calor como etapas de potencia.
- Asegúrese de que la unidad esté colocada de forma plana y estable para que funcione correctamente.

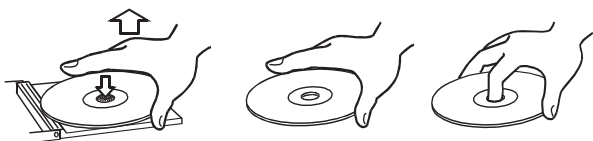
### NOTA

**El voltaje de la corriente debe coincidir con el valor impreso en el panel trasero. Si tiene alguna duda, consulte con un electricista.**

## Manejo de los CDs

El CD-RW900MKII ha sido diseñado para la reproducción de discos en formato CD-DA (audio standard) y ficheros MP3 grabados en formato ISO9660. Además de los CDs ordinarios de 3 ó 5 pulgadas, también puede reproducir discos CD-R y CD-RW.

- Coloque siempre los discos en las bandejas con su etiqueta hacia arriba.
- Para sacar un disco de su caja, presione en el centro de la caja y tire del disco, sujetándolo con cuidado por los bordes.



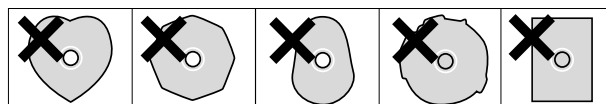
- Intente no dejar huellas en la cara grabada (la que no tiene la etiqueta). El polvo y los restos microscópicos pueden hacer que salte el cabezal, por lo que le recomendamos que mantenga los discos limpios y que cuando no los vaya a utilizar los guarde en sus correspondientes cajas. Para limpiarlos, frote con un trapo suave con movimientos rectos de dentro hacia fuera.



- No use limpiadores ni disolventes para limpiar los discos. Esos productos pueden producir daños

irreparables en la superficie del disco.

- Guarde los discos en sus cajas después de usarlos para evitar que se hagan rayas en su superficie que hagan que “salte” el cabezal láser.
- No exponga los discos a la luz solar directa o a altos niveles de humedad o temperatura durante periodos largos. La exposición continuada a estas condiciones puede hacer que el disco se doble.
- No les ponga etiquetas ni pegatinas a los discos. Para marcarlos, no utilice bolígrafos ni rotuladores de punta dura.
- No introduzca discos en los que haya restos de adhesivos de cintas o de etiquetas que haya quitado ya que éstos podrían pegarse al mecanismo interno y para retirarlos tendría que recurrir a un técnico..
- No utilice discos rotos.
- Use sólo discos circulares. Evite el uso de discos promocionales, etc. que no sean circulares.



- Algunas compañías de discos han sacado al mercado discos con control anticopia con el fin de proteger los derechos de autor. Dado que algunos de estos discos no cumplen las especificaciones requeridas para los CD, éstos no podrán ser reproducidos en el CD-RW900MKII.

## No use estabilizadores ni discos serigrafiables

Los estabilizadores de CDs y los discos serigrafiables estropean el mecanismo del reproductor de CDs y producen averías.

### NOTA

**No utilice nunca un disco que haya tenido colocado un estabilizador. Los restos de pegamento pueden hacer que el disco se pegue al cabezal del CD-RW900MKII, en cuyo caso tendría que enviarlo al servicio técnico.**

# 1 – Introducción

## Cuidado con la condensación

Si traslada la unidad (o un CD) de un lugar frío a uno cálido, o la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua; el vapor del aire puede condensarse dentro del mecanismo interno, impidiendo que la unidad funcione correctamente. Para evitar esto, o si se produce

la condensación, deje encendido la unidad durante una o dos horas y después apáguelo y vuélvalo a encender.

## Uso del control remoto

- No permita que el receptor de infrarrojos (la zona que recibe el haz del control remoto en el panel frontal) quede expuesta a la luz del sol directa o a una luz muy intensa durante un periodo de tiempo prolongado. Una larga exposición a una luz puede dar lugar a errores en el sensor del control remoto.
- Cuando no vaya a usar el control remoto durante un periodo de tiempo prolongado, extraígalas las pilas para evitar una posible fuga del electrolito, que podría dañar la unidad. En caso de fuga, extraiga y elimine las pilas y limpie el compartimento completamente con un trapo. Evite tocar el electrolito directamente. Tras limpiar la unidad, introduzca unas pilas nuevas.
- El control remoto funciona con una señal de infrarrojos. Cuando utilice esta unidad para controlar el CD-RW900MKII, es posible que otras unidades también reciban algún tipo de señal de control.
- En caso de que el rango de actuación del mando se reduzca, o que no funcione correctamente, eso indicará que las pilas se están gastando y que debe sustituirlas. Sustituya siempre a la vez todas las pilas por otras del mismo tipo.
- Apunte el control remoto hacia el sensor del control remoto de la unidad principal. No permita que nada obstaculice la línea recta entre el control remoto y la unidad.

## Pilas

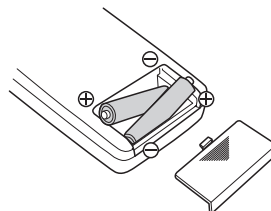
Un uso inadecuado de las pilas puede provocar una fuga del electrolito o hacer que éstas se estropeen.

Lea y siga las instrucciones que vienen en el envoltorio de las pilas para asegurarse un uso correcto de las mismas.

- Compruebe la polaridad + y – y siga las indicaciones a la hora de introducir unas pilas en el control remoto.
- Nunca mezcle pilas viejas y nuevas.
- Aunque varias pilas puedan tener el mismo tamaño, su voltaje puede ser distinto. Nunca utilice juntas varias pilas de distintas especificaciones.
- Nunca intente recargar pilas no recargables.
- No intente abrir o desmontar las pilas, ni las arroje a un fuego o al agua.

### ■ Inserción de las pilas

1. Abra la tapa del compartimento.
2. Tras confirmar la polaridad +/-, introduzca dos pilas AAA.
3. Cierre la tapa.



## Conexiones

Cuando vaya a conectar la unidad a otros equipos deberá tener en cuenta lo siguiente:

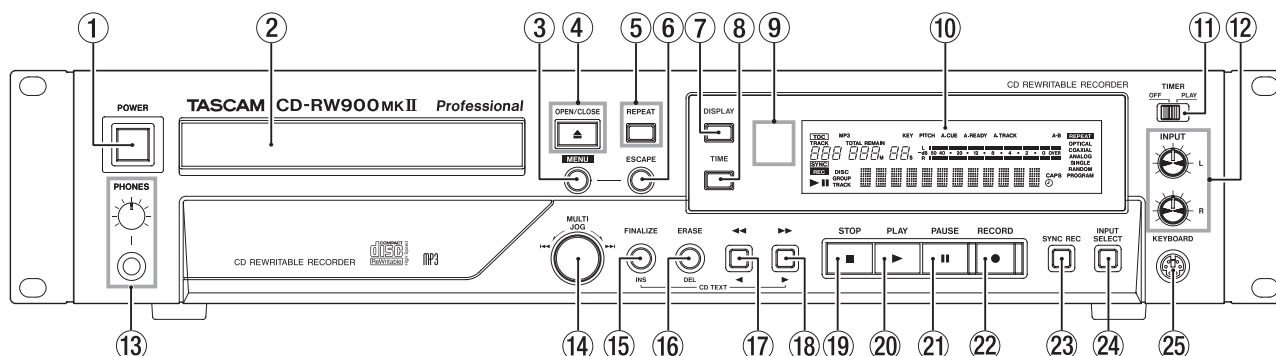
Puede conectar a la vez las entradas DIGITAL COAXIAL IN, DIGITAL OPTICAL IN y ANALOG UNBALANCED IN (L, R) a otros equipos. Sin embargo, la unidad solo puede recibir señales desde una única entrada digital.

El conector de entrada seleccionado entonces aparecerá indicado en pantalla.

Las señales audio de la unidad son transmitidas simultáneamente a través de las tomas analógicas ANALOG OUT, así como por las digitales DIGITAL COAXIAL OUT y DIGITAL OPTICAL OUT (pero no desde las salidas digitales en el modo de parada).

## 2 – Características del CD-RW900MKII

### Panel frontal

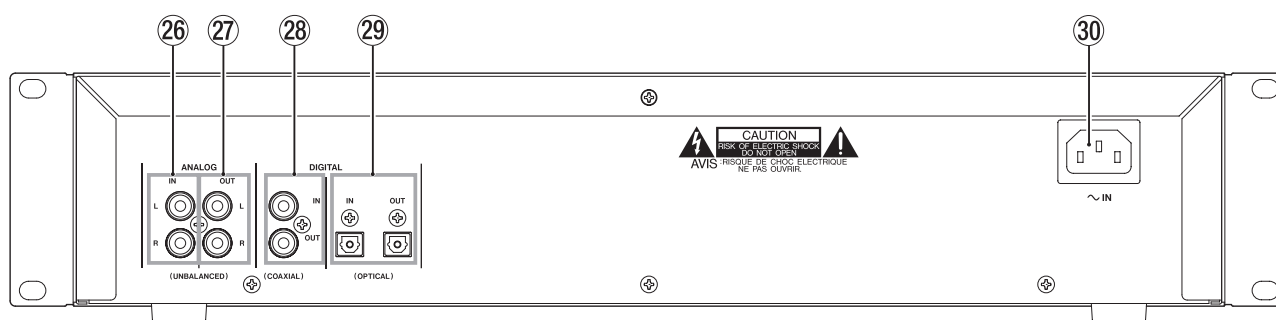


- ① **Interruptor POWER** Sirve para encender y apagar la unidad.
- ② **Bandeja para discos** Coloque los discos en la bandeja con la cara etiqueta hacia arriba. Cuando introduzca un disco dentro de la unidad, en pantalla aparecerá durante un instante el mensaje **TOC Reading** mientras la unidad está analizando el contenido del disco.
- ③ **Tecla MENU** Use esta tecla para cargar las opciones de menú (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).
- ④ **Tecla OPEN/CLOSE** Utilice esta tecla para abrir y cerrar la bandeja de discos. Cuando se esté abriendo, en pantalla aparecerá el mensaje **Open** y cuando se esté cerrando **Close**.
- ⑤ **Tecla REPEAT** Sirve para activar o desactivar el modo de reproducción repetida.
- ⑥ **Tecla ESCAPE** Cuando esté en un modo de menú, esta tecla cancela el elemento de menú elegido.
- ⑦ **Tecla DISPLAY** Use esta tecla para visualizar el título del disco activo cuando el disco esté parado. Cuando el disco esté en el modo de reproducción o de espera, pulse esta tecla para ver el título de la pista activa.
- ⑧ **Tecla TIME** Utilice esta tecla para cambiar de modo de indicación de tiempo en pantalla (vea “Cambio de la indicación de tiempo” en pág. 20).
- ⑨ **REMOTE SENSOR** Este es el sensor para el control remoto. Asegúrese de que nada obstaculice la línea recta entre el control remoto y este sensor.
- ⑩ **Pantalla** Le muestra el estado actual de la unidad, así como los ajustes de menú activos.
- ⑪ **Interruptor TIMER (PLAY, OFF)** Use este interruptor para activar o desactivar la reproducción con temporizador. Para más información, vea “Reproducción con temporizador” en pág. 20.
- ⑫ **Controles INPUT (L,R)** Estos controles sirven para ajustar el nivel de las señales audio analógicas recibidas en las tomas **ANALOG IN**.
- ⑬ **Toma y control de nivel PHONES** Conecte aquí unos auriculares standard stereo con conector de 6,3 mm. Ajuste el volumen de los auriculares utilizando el control de volumen (derecha para más volumen).
- ⑭ **Dial MULTI JOG** Sirve para elegir pistas para su reproducción y para ajustar valores de parámetros. Además, funciona como una tecla **ENTER** permitiéndole confirmar el valor o ajuste en pantalla al pulsarlo.
- ⑮ **Tecla FINALIZE/INS** Sirve para finalizar discos grabables (vea “Finalización” en pág. 28). También funciona como barra espaciadora durante la introducción de datos (vea “Proceso de introducción de títulos” en pág. 30).
- ⑯ **Tecla ERASE/DEL** Utilice esta tecla (solo con discos CD-RW) para borrar pistas, o todo el disco, para refrescar un disco dañado o para desfinalizar un disco finalizado (vea “Borrado” en pág. 29). También actúa como tecla de borrado durante la introducción de datos **TEXT** (vea “Proceso de introducción de títulos” en pág. 30).
- ⑰ **Tecla ◀◀/▶** Esta tecla sirve para realizar una búsqueda hacia atrás cuando la unidad esté en el modo de reproducción o de espera de reproducción. Cuando la búsqueda por directorio esté activada y la unidad parada, esta tecla le permitirá elegir el directorio. También le permite desplazar el cursor hacia la izquierda durante la introducción de datos **TEXT**.
- ⑱ **Tecla ▶▶/▶** Esta tecla sirve para realizar una reproducción de escucha cuando la unidad esté en el modo de reproducción o de espera de reproducción. Cuando la búsqueda por directorio esté activada y la unidad parada, esta tecla le permitirá elegir el directorio. También le permite desplazar el cursor hacia la derecha durante la introducción de datos **TEXT**.

## 2 – Características del CD-RW900MKII

- ⑲ **Tecla STOP** Use esta tecla para detener la reproducción o grabación.
- ⑳ **Tecla PLAY** Utilice esta tecla para poner en marcha o reiniciar la reproducción o grabación.
- ㉑ **Tecla PAUSE** Use esta tecla para dejar en espera la reproducción o la grabación.
- ㉒ **Tecla RECORD** Coloca la unidad en el modo de espera de grabación (para más información, vea “Grabación básica” en pág. 24) y también le permite introducir manualmente divisiones de pista (vea “División manual de pista” en pág. 27).
- ㉓ **Tecla SYNC REC** Activa y desactiva la grabación sincronizada antes de empezar a grabar (para más información, vea “Grabación sincronizada” en pág. 26).
- ㉔ **INPUT SELECT** Esta tecla sirve para elegir las distintas entradas y combinaciones de entradas audio. (Para más información, vea “Selección de entrada” en pág. 24).
- ㉕ **Toma KEYBOARD** Le permite conectar un teclado de PC compatible PS/2 para realizar ciertas operaciones del CD-RW900MKII desde el teclado, como la asignación de títulos.

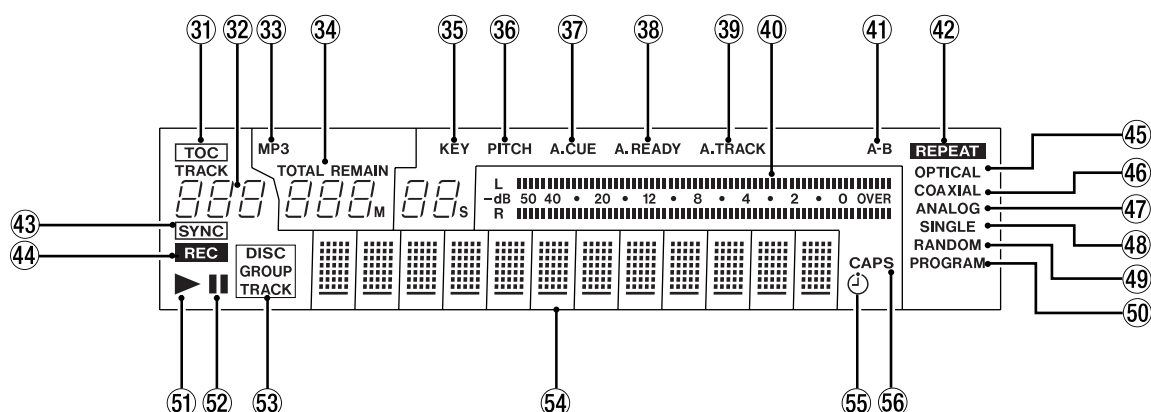
### Panel trasero



- ⑲ **ANALOG IN (UNBALANCED) (L, R)** Estas tomas RCA aceptan señales de audio analógicas de unidades equipadas con ese tipo de tomas (–10 dBV).
- ⑳ **ANALOG OUT (UNBALANCED) (L, R)** Estas tomas RCA transmiten señales de audio analógicas (a –10 dBV) a unidades equipadas con ese tipo de entradas.
- ㉒ **DIGITAL COAXIAL (IN, OUT)** Estos dos conectores RCA aceptan y transmiten datos audio digitales en formato no profesional standard (SPDIF).
- ㉓ **DIGITAL OPTICAL (IN, OUT)** Estos dos conectores ópticos TOSLINK aceptan y transmiten datos audio digitales utilizando conectores de fibra óptica.
- ㉕ **Toma AC IN** Conecte aquí el cable de alimentación incluido.

## 2 – Características del CD-RW900MKII

### Pantalla



En esta pantalla podrá ver distintas informaciones sobre las posibles operaciones, incluyendo información del CD, modos operativos de la unidad y estado de los menús.

- 31 TOC** El indicador **TOC** se ilumina en rojo cuando el disco que esté cargado contiene datos TOC (índice).
- 32 Indicación de número de pista** Durante la selección o reproducción, aparecerá indicado el número de pista. Cuando esté activada la reproducción sucesiva y la unidad esté en el modo de reproducción o de espera de reproducción, el indicador **TRACK** parpadeará.
- 33 MP3** El indicador **MP3** se ilumina cuando dentro de la unidad hay un disco MP3.
- 34 Contador** Dependiendo del modo de indicación de tiempo, se iluminará el indicador **TOTAL** o **REMAIN**. La indicación de este contador es en minutos (tres dígitos) y segundos (dos dígitos).
- 35 KEY** El indicador **KEY** se encenderá cuando esté activada la función Key Control de control de clave.
- 36 PITCH** El indicador **PITCH** se encenderá cuando esté activada la función Pitch Control de control de tono.
- 37 A.CUE** El indicador **A.CUE** se encenderá cuando esté activada la función Auto Cue.
- 38 A.READY** El indicador **A.READY** se iluminará cuando esté activada la función Auto Ready.
- 39 A. TRACK** El indicador **A.TRACK** se encenderá cuando esté activada la función Auto Track.
- 40 Medidor** Le muestra el nivel de reproducción, así como el nivel de entrada del dispositivo fuente.
- 41 A-B** El indicador **A-B** se iluminará cuando esté activada la función de repetición A-B. Además, este indicador parpadeará hasta que haya introducido el “punto B”.
- 42 REPEAT** El indicador **REPEAT** se encenderá cuando esté activada la función de repetición.
- 43 SYNC** El indicador **SYNC** se encenderá cuando esté activada la función SYNC.
- 44 REC** Cuando esté activada la función SRC, este indicador se encenderá durante la grabación o en el

modo de espera de grabación.

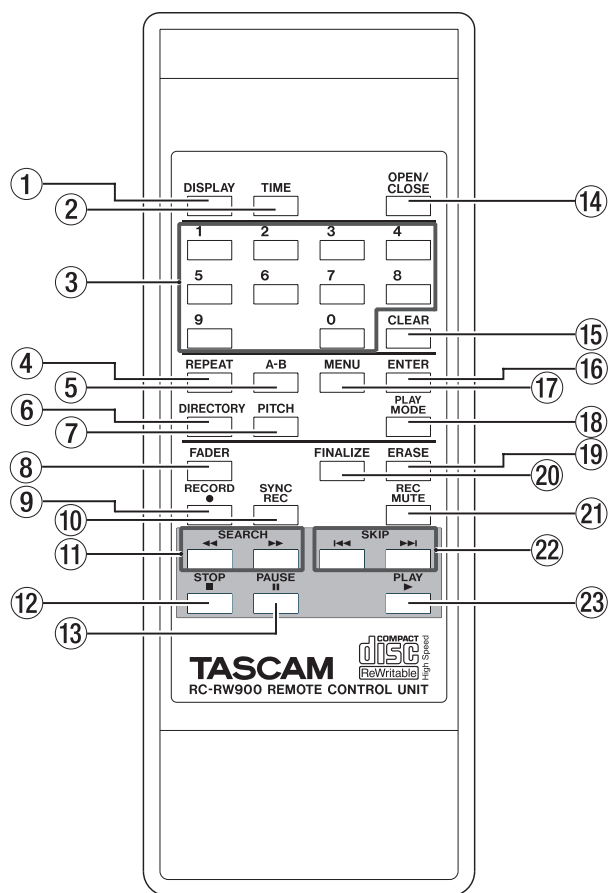
Cuando la función SRC esté en off, este indicador parpadeará durante la grabación o cuando la unidad esté en el modo de pausa de grabación.

- 45 OPTICAL** El indicador **OPTICAL** se iluminará cuando la fuente de entrada haya sido ajustada a óptica.
- 46 COAXIAL** El indicador **COAXIAL** se iluminará cuando la fuente de entrada haya sido ajustada a coaxial.
- 47 ANALOG** El indicador **ANALOG** se encenderá cuando la fuente de entrada esté conectada a una entrada analógica.
- 48 SINGLE** El indicador **SINGLE** se encenderá cuando esté activado el modo de reproducción única.
- 49 RANDOM** El indicador **RANDOM** se encenderá cuando esté activado el modo de reproducción aleatoria.
- 50 PROGRAM** El indicador **PROGRAM** se encenderá cuando esté activado el modo de reproducción programada.
- 51 ►** Se encenderá durante la reproducción y parpadeará durante la búsqueda del punto Auto Cue.
- 52 ||** Se encenderá en los modos de espera de grabación o reproducción.
- 53 Indicaciones DISC, GROUP, TRACK** El indicador **DISC** se encenderá cuando tenga cargado un disco y la unidad esté en el modo de parada. El indicador **GROUP** se iluminará cuando esté activado el modo de reproducción de directorios MP3. El indicador **TRACK** se encenderá durante la reproducción y la grabación y también en los modos de espera de reproducción o de grabación.
- 54 Pantalla de caracteres** En esta zona de la pantalla podrá ver información sobre el disco, pista, menú, mensajes, tiempos y estados operativos.
- 55 ⌚** Se iluminará cuando esté activada la función de reproducción por temporizador.
- 56 CAPS** El indicador **CAPS** se iluminará durante el proceso de introducción de títulos para indicarle que está activado el modo CAPS o de mayúsculas. En el modo de minúsculas no habrá ninguna indicación.



## 2 – Características del CD-RW900MKII

### Control remoto RC-RW900



- ① **Tecla DISPLAY** Pulse esta tecla para que aparezca indicado el título del disco introducido cuando el disco esté parado, o el título de la pista activa cuando la unidad esté en el modo de reproducción o de espera.

Durante la introducción de datos TEXT, esta tecla le permite cambiar los caracteres del texto.

- ② **Tecla TIME** Pulse esta tecla para ir cambiando de forma cíclica el modo de indicación de tiempo en pantalla.
- ③ **Teclado numérico (0 a 9)** Use estas teclas para introducir directamente números de pista durante la reproducción o para crear listas de reproducción programada.
- ④ **Tecla REPEAT** Le permite cambiar entre los distintos modos de repetición durante la reproducción (vea “Reproducción repetida” en pág. 20).
- ⑤ **Tecla A-B** Ajusta los puntos de repetición A y B y el modo de reproducción (vea “Reproducción repetida de A a B” en pág. 21).
- ⑥ **Tecla DIRECTORY** Sirve para activar o desactivar la reproducción de directorios de ficheros MP3.
- ⑦ **Tecla PITCH** Activa o desactiva el control de tono.
- ⑧ **Tecla FADER** Le permite hacer un fundido de entrada

o salida durante la grabación (para más información, vea “Fundido de entrada y salida” en pág. 25).

- ⑨ **Tecla RECORD** Pulse esta tecla para entrar en el modo de espera de grabación.
- ⑩ **Tecla SYNC REC** Activa y desactiva la grabación sincronizada (para más información, vea “Grabación sincronizada” en pág. 26).
- ⑪ **Teclas SEARCH (◀◀/▶▶)** Sirven para desplazar la posición de reproducción dentro de una pista.
- ⑫ **Tecla STOP** Detiene la grabación o la reproducción.
- ⑬ **Tecla PAUSE** Use esta tecla para activar el modo de espera de reproducción o grabación.
- ⑭ **Tecla OPEN/CLOSE** Abre y cierra la bandeja para discos.
- ⑮ **Tecla CLEAR** Esta tecla sirve para borrar una entrada errónea hecha con el teclado numérico.
- En el modo de programa, la pulsación de esta tecla cancelará el último programa introducido.
- También funciona como tecla **ESCAPE** en el modo de menú.
- ⑯ **Tecla ENTER** Es equivalente a pulsar el dial **MULTI JOG** para confirmar una entrada.
- ⑰ **Tecla MENU** Activa o desactiva el modo de menú.
- ⑱ **Tecla PLAY MODE** Utilice esta tecla para elegir entre los distintos modos de reproducción (reproducción única, reproducción continua, etc.).
- ⑲ **Tecla ERASE** Le permite borrar pistas (solo en discos CD-RW), o todo el disco, refrescar un disco dañado o desfinalizar un disco finalizado (para más información, vea “Borrado” en pág. 29).
- ⑳ **Tecla FINALIZE** Sirve para finalizar discos grabables. Para más información, vea “Finalización” en pág. 28.
- ㉑ **Tecla REC MUTE** Utilice esta tecla durante la grabación para anular la señal de entrada unos cuatro segundos y después activar el modo de espera de grabación (vea “Función de anulación de grabación (Rec Mute)” en pág. 27).
- ㉒ **Teclas SKIP (◀◀◀/▶▶▶)** Le permiten desplazarse de una pista a otra durante la reproducción (equivale a girar el dial **MULTI JOG**).
- ㉓ **Tecla PLAY** Use esta tecla para que empiece la reproducción o para entrar en el modo de grabación desde el de espera de grabación.



# 3 – Funcionamiento de los menús

Los ajustes y operaciones de edición del CD-RW900MKII se realizan a través de opciones de menú que aparecen en pantalla. Entre las opciones de ajuste de menú, algunas pueden ser ejecutadas directamente usando las teclas del control remoto.

## Configuración de los menús

Los menús están configurados como le mostramos aquí. Vea la página de referencia para más detalles de cada uno.

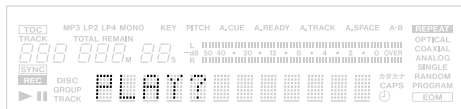
| Menú   | Submenú     | Función                                      | Página de referencia                       |
|--------|-------------|--|--|
| PLAY   | PLAY MODE   | Ajustes del modo de reproducción             | P19 ("Modos de reproducción")              |
|        | PITCH       | On/off del modo de control de tono           | P21 ("Función de control de tono")         |
|        | PITCH CONT  | Ajuste del control de tono                   | P21 ("Función de control de tono")         |
|        | PITCH STEP  | Ajuste de tono variable del control de tono  | P21 ("Función de control de tono")         |
|        | KEY         | On/off del modo de control de clave          | P22 ("Función de control de clave")        |
|        | KEY LEVEL   | Ajuste del nivel de control de clave         | P22 ("Función de control de clave")        |
|        | DIRECTORY   | On/off del modo de directorio de discos MP3  | P22 ("Reproducción de archivos MP3")       |
|        | MP3 ACTION  | Ajuste de error de reproducción de disco MP3 | P23 ("Configuración de acciones MP3")      |
|        | READ SPEED  | Ajuste de velocidad de lectura de datos      | P17 ("Funciones de reproducción básicas")  |
|        | A_READY     | On/off Auto ready                            | P21 ("Función Auto Ready")                 |
|        | A_CUE       | On/off Auto cue                              | P21 ("Función Auto Cue")                   |
|        | A_CUE LEVEL | Ajuste del nivel Auto Cue                    | P21 ("Función Auto Cue")                   |
| REC    | VOLUME      | Ajuste del nivel de entrada                  | P24 ("Selección de entrada")               |
|        | FADE IN     | Ajuste del tiempo de fundido de entrada      | P25 ("Fundido de entrada y salida")        |
|        | FADE OUT    | Ajuste del tiempo de fundido de salida       | P25 ("Fundido de entrada y salida")        |
|        | SRC         | On/off conversor frecuencia de muestreo      | P24 ("Conversión de frecuencia")           |
|        | SYNC LEVEL  | Nivel func. grabación sincronizada           | P26 ("Grabación sincronizada")             |
|        | A_TRK       | On/off Auto track                            | P27 ("División automática de pista")       |
|        | A_TRK LEVEL | Nivel de Auto track                          | P27 ("División automática de pista")       |
|        | A_TRK TIME  | Tiempo funcionamiento Auto track             | P27 ("División automática de pista")       |
| TEXT   | TEXT EDIT   | Ajuste de texto                              | P30 ("Proceso de introducción de títulos") |
| SYSTEM | KEYBOARD    | Ajuste tipo de teclado                       | P31 ("Ajuste del tipo de teclado")         |
|        | PLAY TIME   | Indicación tiempo total reproducción         | P17 ("Funciones de reproducción básicas")  |
|        | REC TIME    | Indicación tiempo total grabación            | P25 ("Grabación básica")                   |
|        | IR REMOTE   | Ajuste de control remoto                     | P16 ("Conceptos básicos de manejo")        |
|        | F_PRESET    | Reset a los valores de fábrica               | P16 ("Conceptos básicos de manejo")        |

# 3 – Funcionamiento de los menús

## Conceptos básicos de manejo

### 1. Elija el menú que quiera.

Pulse la tecla MENU del panel frontal o del control remoto para cargar el menú que quiera. La opción **PLAY** será la primera en aparecer en pantalla.

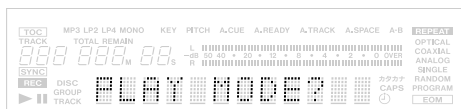


*Por medio del panel frontal:* Gire el dial MULTI JOG para elegir la opción de menú que quiera y pulse después el dial para confirmarla.

*Por medio del control remoto:* Use la tecla SKIP para ir pasando por las distintas opciones de menú y pulse después la tecla ENTER para confirmarla.

Aparecerá la pantalla de submenús del menú escogido.

Si ha elegido la opción **PLAY**, el submenú de opciones tendrá un aspecto similar a este:



#### NOTA

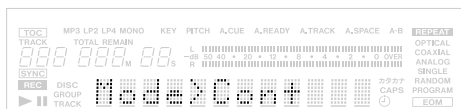
*Para volver a la pantalla de selección de menú, pulse la tecla **ESCAPE** del panel frontal o la tecla **CLEAR** del control remoto.*

### 2. Elija el submenú.

*Por medio del panel frontal:* Gire el dial MULTI JOG para elegir el submenú que quiera y pulse el dial para confirmarlo.

*Por medio del control remoto:* Use la tecla SKIP para elegirlo y después pulse la tecla ENTER.

Aparecerá la pantalla correspondiente al submenú elegido. Si ha escogido la opción **PLAY MODE**, la pantalla tendrá un aspecto similar a este:



#### NOTA

*Para volver a la pantalla de selección de submenú, pulse la tecla **ESCAPE** del panel frontal o la tecla **CLEAR** del control remoto.*

### 3. Ajuste del valor o elemento de menú que quiera.

*Por medio del panel frontal:* Use el dial MULTI JOG para elegir el elemento de menú o valor que quiera. El pulsar el dial aceptará la elección y hará que salga del modo de menú.

*Por medio del control remoto:* Use la tecla SKIP. Pulse la tecla ENTER para confirmarlo y salir del modo de menú.

#### NOTA

*Algunas opciones de menú solo le permiten confirmar determinadas acciones y no realizar ajustes.*

### 4. Para salir del modo de menú después del ajuste (o confirmación), cuando esté visualizando las opciones de menú.

*Por medio del panel frontal:* Además de mediante la pulsación del dial MULTI JOG, puede usar la tecla MENU para salir del modo de menú.

*Por medio del control remoto:* Pulse la tecla ENTER para salir del modo de menú.

#### NOTA

*El modo de menú elegido quedará memorizado aún después de apagar el aparato, excepto en el caso del menú **TEXT**.*

*Para reiniciar todos los ajustes y volver a los valores de fábrica, use el submenú **F\_PRESET** del menú **SYSTEM**. Solo debe usar esta opción si no hay un disco cargado.*

*Cuando **IR REMOTE** esté ajustado al valor **Disable**, habrá algunas funciones que no podrá controlar por medio del control remoto. Si cambia el valor a **Enable**, sí podrá realizar todas las funciones desde el control remoto.*

# 4 – Operaciones de reproducción

Puede utilizar el CD-RW900MKII para reproducir CDs (incluyendo discos CD-R y CD-RW que hayan sido grabados y finalizados en otro tipo de grabadoras), y discos CD-R y CD-RW que hayan sido grabados en esta unidad.

También puede reproducir en esta unidad CD-ROM, CD-R y CD-RW que contengan ficheros audio en formato MP3.

## Discos que pueden ser reproducidos

El CD-RW900MKII puede reproducir los siguientes tipos de discos.

- CDs de audio comerciales grabados en formato CD-DA
- CD-R y CD-RW grabados en formato CD-DA y correctamente finalizados.
- Ficheros MP3 grabados en formato ISO9660 nivel 1

y nivel 2 en discos CD-R y CD-RW, y correctamente finalizados. También puede reproducir los archivos MP3 grabados en un disco con formato Joliet.

## Funciones de reproducción básicas

### CAUTION

*Si está realizando la monitorización utilizando unos auriculares, coloque primero al mínimo el control de nivel de la unidad y después conecte los auriculares en la toma PHONES antes de que comience la reproducción. Esto le evitará posibles daños auditivos.*

### NOTA

*En las explicaciones de este manual suponemos que el usuario usa la reproducción continua.*

1. Pulse la tecla POWER para encender la unidad.
2. Pulse la tecla OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de discos. En pantalla aparecerá **Open**. Introduzca en la bandeja un disco con la etiqueta hacia arriba.
3. Pulse la tecla OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja. En pantalla aparecerá primero la indicación **Close** y a continuación **TOC Reading** con un punto parpadeante después de la última palabra.

Cuando la unidad haya leído el índice, en pantalla verá el número de pistas y el tiempo total del disco.



En el CD-RW900MKII también pueden aparecer estas indicaciones:

- TOC** Un disco finalizado  
**MP3** Un disco con ficheros MP3

4. Pulse la tecla PLAY para iniciar la reproducción.

Ajuste el sistema de monitorización conectado o el control de nivel de la salida PHONES de la unidad para fijar el nivel de escucha que quiera.

### NOTA

*Si un disco está roto o sucio puede hacer que el lector láser "salte". En este caso, ajuste el submenú **READ SPEED** del menú **PLAY** a "High" (vea "Conceptos básicos de manejo" en pág. 16). Esto puede resolver el problema, pero también puede hacer que el ruido del giro del disco se haga más evidente.*

5. Para detener la reproducción, pulse la tecla STOP.

Para detener temporalmente la reproducción y entrar en el modo de pausa de reproducción, pulse la tecla PAUSE. Para continuar con la reproducción, pulse de nuevo la tecla PLAY.

### NOTA

*Para confirmar el tiempo de reproducción total, use la opción **PLAY TIME** del submenú **SYSTEM** (vea "Conceptos básicos de manejo" en pág. 16)*

## Selección de pista

### Utilizando la función de salto

Salto de pistas hacia delante o hacia atrás.

1. Elija las pistas a reproducir con el dial MULTI JOG del panel frontal. Al girar el mando hacia la derecha el salto de pista será hacia atrás, mientras que hacia la izquierda tendrá lugar hacia delante.

O, pulse la tecla SKIP del control remoto. Al pulsar ◀◀ el salto será hacia atrás, mientras que si pulsa ▶▶ será hacia delante.

2. Pulse la tecla PLAY para que comience la reproducción.

O, pulse la tecla PAUSE para realizar una escucha de la pista y entrar en el modo de pausa de reproducción después de que el cabezal se desplace hasta la pista elegida. Pulse la tecla PLAY para que empiece la reproducción.

# 4 – Operaciones de reproducción

## Selección por número de pista

También puede utilizar el teclado numérico del control remoto para introducir directamente el número de la pista a la que quiera acceder. De este modo puede introducir fácilmente incluso números de dos o tres dígitos. Por ejemplo:

Pista 9: pulse '9' y en pantalla aparecerá 009.

Pista 12: pulse '1' y '2' y en pantalla aparecerá 012.

Pista 103: pulse '1', '0' y '3' y en pantalla aparecerá 103.

Después de introducir el número, pulse la tecla **PLAY** para que comience la reproducción. O también puede pulsar la tecla **PAUSE** para realizar una escucha de la pista sobre la

que se encuentre el cabezal y entrar en el modo de pausa de reproducción.

También puede introducir el número de pista y hacer que empiece la reproducción pulsando el dial **MULTI JOG** o usando la tecla **ENTER**.

### NOTA

**No puede utilizar esta función en el modo programado ni en el aleatorio.**

## Búsqueda por pista

### Búsqueda normal

Pulse continuamente la tecla de búsqueda **◀◀/▶▶** del panel frontal o la tecla **SEARCH** **◀◀/▶▶** del control remoto. Para detener la búsqueda, simplemente deje de pulsar la tecla **◀◀/▶▶** o la tecla **SEARCH**.

### NOTA

**La función de búsqueda no está permitida para los discos MP3.**

### Búsqueda directa

Puede hacer que la reproducción empiece desde un punto de una determinada pista, especificando el tiempo que debe transcurrir desde el principio de esa pista hasta dicho punto.

#### ■ Funcionamiento básico

Cuando la unidad esté parada o en los modos de reproducción o pausa de reproducción, utilice el teclado numérico del control remoto para introducir un número de pista de tres dígitos (como 002 para la pista 2) y después el tiempo transcurrido (\*\*min \*\*seg) desde el comienzo de esa pista.

Ejemplo: Para especificar 1 min 30 seg desde el principio de la pista 2, introduzca "002 001 30".

Durante la introducción de los datos, el contador de pantalla parpadeará.

### NOTA

**Independientemente del modo de indicación de tiempo (vea "Cambio de la indicación de tiempo en pág. 20), aparecerá en pantalla el tiempo desde el inicio de la pista especificada.**

Pulse **CLEAR** para anular la entrada en cualquier momento.

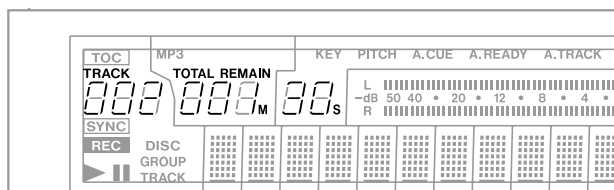
Durante el modo de reproducción o parada, cuando introduzca el último dígito, la unidad se colocará automáticamente en la posición deseada y la reproducción empezará en el punto especificado. En el modo de pausa de reproducción, la unidad entrará en el modo de pausa de reproducción en el punto especificado.

### NOTA

**Si elige un punto inexistente, se anulará la operación.**

**La función de búsqueda directa no puede ser utilizada en el modo programado ni en el aleatorio.**

**Para discos MP3, no puede especificar el tiempo dentro de una pista. No obstante, si introduce el número de pista de tres dígitos, la reproducción comenzará desde el principio de esa pista.**



## Variaciones de la operación

Incluso aunque no introduzca el segundo final, la reproducción empezará desde el punto seleccionado después de pulsar la tecla **ENTER** o **PLAY**. O, si pulsa la tecla **PAUSE**, la unidad entrará en el modo de pausa de reproducción en el punto elegido.

#### ■ Búsqueda por número de pista

Después de introducir el número de la pista, pulse **ENTER** o **PLAY** para que comience la reproducción de esa pista, o la tecla **PAUSE** para realizar una escucha de la pista y que la unidad active la pausa de reproducción.

### NOTA

**En lugar de introducir un número de pista de tres dígitos con ceros a la izquierda, también puede introducir solo el número de la pista.**

**Ejemplo: Para especificar la pista 3, introduzca solo "3".**

#### ■ Búsqueda por minutos

Después de introducir el número de tres dígitos correspondiente a la pista y el número de minutos después del comienzo de la pista, pulse la tecla **ENTER** o **PLAY** para que empiece la reproducción de esa pista o la tecla **PAUSE** para realizar una escucha de la pista y que la unidad entre en el modo de pausa de reproducción.

Ejemplo: Para especificar 1 min 00 seg desde el principio de la pista 2, introduzca "002 001".

### NOTA

**Siguiendo con el ejemplo anterior, el valor "0021" hará referencia a la misma posición.**

# 4 – Operaciones de reproducción

## Modos de reproducción

Hay cuatro modos de reproducción diferentes. El modo elegido aparecerá indicado en la parte izquierda de la pantalla.

- Modo de reproducción continua (por defecto): no aparece ninguna indicación
- Modo de reproducción única: indicador **SINGLE**
- Modo reprod. programada: indicador **PROGRAM**
- Modo reproducción aleatoria: indicador **RANDOM**

Puede elegir el modo de reproducción utilizando la tecla **PLAY MODE** del control remoto. Al pulsar esta tecla irá cambiando de modo de reproducción siguiendo este orden:

**Continue → Single → Program → Random**

También puede elegir el modo de reproducción con la opción **PLAY MODE** del submenú **PLAY** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16). El giro a la derecha del dial **MULTI JOG** modifica el modo de reproducción que aparece en pantalla en

este orden:

**Mode>Cont → Mode>Single → Mode>Program → Mode>Random**

Pulse la tecla **MENU** o el dial **MULTI JOG** para volver al modo normal desde el modo de menú.

Aunque puede cambiar de modo desde cualquiera de los modos de reproducción, en las explicaciones que aparecen en este manual asumimos que el usuario parte del modo continuo.

### NOTA

*El modo de reproducción elegido quedará memorizado cuando apague el aparato, si bien el modo de reproducción programada será reiniciado a “Continuo”.*

## Reproducción continua

La programación es anulada y continúa la reproducción de la forma habitual.

1. Con la unidad parada, ajuste el modo hasta que aparezca en pantalla **Continue** o **Mode>Cont**.

2. Pulse la tecla **PLAY** para que empiece la reproducción siguiendo el orden de los números de pista.

## Reproducción única

Esta función permite la reproducción de una sola pista.

1. Con la unidad parada, ajuste el modo hasta que aparezca en pantalla **Single** o **Mode>Single**.
2. Use la tecla **SKIP** o el teclado numérico (0~9) del control remoto para elegir la pista. También puede

elegir la pista con el dial **MULTI JOG**.

3. Pulse **PLAY** para que empiece la reproducción.

Después de que termine la pista elegida, se detendrá la reproducción.

## Reproducción aleatoria

En este modo, la unidad reproducirá todas las pistas del disco en un orden completamente aleatorio, sin tener en cuenta el número de pista.

Con la unidad parada, ajuste el modo hasta que aparezca en pantalla **Program** o **Mode>Random**. Pulse la tecla **PLAY** para que

comience la reproducción aleatoria.

### NOTA

*El modo de reproducción aleatoria continuará memorizado incluso aunque apague la unidad.*

## Reproducción programada

Esta función permite reproducir las pistas que elija en el orden que usted quiera. Puede elegir hasta 99 pistas para la reproducción programada.

1. Con la unidad parada, ajuste el modo hasta que aparezca en pantalla **Program** o **Mode>Program**.
2. Use el teclado numérico (0~9) del control remoto para escoger las pistas que quiera incluir en la reproducción programada y pulse la tecla **ENTER**.

También puede girar el dial **MULTI JOG** para elegir la pista y puede pulsarlo para activarla.

El número de pista será incluido en el programa.

Repita el paso 2 hasta que haya terminado de introducir todo

el programa. En cuando haya creado el programa, en pantalla aparecerá el número del programa y el tiempo total de reproducción del mismo.

### NOTA

*Cada vez que pulse la tecla **CLEAR**, irá eliminando la última pista introducida de una en una.*

3. Cuando ya tenga completo el programa que quiera, pulse la tecla **PLAY** para que empiece la reproducción de las pistas en el orden programado.

### NOTA

*Si pulsa la tecla **STOP** sin pulsar primero la tecla **PLAY**, se borrarán todos los datos del programa.*



## 4 – Operaciones de reproducción

Con la unidad parada, si cambia de modo de reproducción, todos los datos del programa serán borrados.

Al apagar la unidad el orden de reproducción programada será borrado.

En este modo, si no ha programado ninguna pista, no

empezará la reproducción en el CD-RW900MKII.

Si intenta introducir más de 100 pasos en el programa, en pantalla aparecerá el mensaje PGM Full!.

Si el tiempo total de reproducción del programa supera los 999 min 59 seg, en pantalla aparecerá --- : --.

### Cambio de la indicación de tiempo

Pulse la tecla **TIME** del panel frontal o del control remoto para pasar por los distintos modos de indicación de tiempo.

- Tiempo de pista transcurrido (ningún indicador)
- Tiempo restante de pista (**REMAIN** encendido)
- Tiempo de disco transcurrido (**TOTAL** encendido)
- Tiempo restante de disco (**TOTAL** y **REMAIN** encendidos)

En el modo de parada, aparecerá en pantalla el tiempo total de grabación, independientemente del estado de los indicadores **TOTAL** y **REMAIN**.

#### NOTA

En el modo programado, al pulsar la tecla **TIME**

aparecerá indicado en pantalla el tiempo transcurrido y el tiempo restante del programa.

Durante la reproducción de un disco MP3, siempre aparecerá en pantalla el tiempo de pista transcurrido y no funcionará la tecla **TIME**.

Para más información sobre la indicación de tiempo durante la grabación, vea "Indicación de tiempo durante la grabación" en pág. 25.

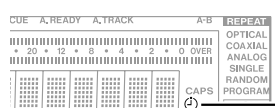
Incluso aunque apague la unidad, se conservará el modo de indicación de tiempo ajustado.

### Reproducción con temporizador

Puede ajustar el CD-RW900MKII para que reproduzca de forma automática el disco introducido en cuanto sea activado por un temporizador exterior conectado.

1. Primero, conecte el cable de corriente del CD-RW900MKII a la salida de corriente del temporizador.
2. Introduzca un disco en la unidad.
3. Coloque el interruptor **TIMER** a **PLAY** para activar la función de temporizador.

Cuando se active la reproducción con temporizador, en pantalla se encenderá el icono del temporizador.



Indicación de temporizador

#### NOTA

El indicador parpadeará cuando no haya ningún disco introducido en la unidad.

4. Ajuste el temporizador al tiempo que quiera. Para más información, consulte el manual del temporizador. En el punto de tiempo ajustado, se encenderá el CD-RW900MKII y automáticamente empezará la reproducción.

### Reproducción repetida

1. Pulse la tecla **REPEAT** para acceder a este modo.

En este modo de reproducción, se reproducirán continuamente todas las pistas del disco. En pantalla aparecerá la indicación Repeat ON y se encenderá el piloto **REPEAT**.

Durante la reproducción, si activa este modo, la reproducción continuará y cuando llegue al final de la última pista, comenzará de nuevo en la primera.

Si activa este modo cuando la pletina esté parada, pulse la tecla **PLAY** para que empiece la operación.

2. Para desactivar la reproducción repetida, pulse de nuevo la tecla **REPEAT**. En pantalla aparecerá la indicación Repeat OFF y se apagará el indicador **REPEAT**.

#### NOTA

Combinando este modo con el programado, la reproducción única o la aleatoria, activará la repetición programada, repetición de una sola pista y la repetición aleatoria, respectivamente.

Los ajustes de la repetición se conservarán cuando apague la unidad, excepto la sección A-B fijada (vea "Reproducción repetida de A a B" en pág. 21).



# 4 – Operaciones de reproducción

## Reproducción repetida de A a B

Si ha especificado una determinada región entre dos puntos del disco, esa región podrá ser reproducida repetidamente.

1. Durante la reproducción, pulse la tecla A-B del control remoto al principio de la región del disco que quiera especificar.

El indicador REPEAT se encenderá y parpadeará el indicador A-.

2. En el punto del disco en el que quiera que termine la región a repetir, pulse de nuevo la tecla A-B.

En pantalla se encenderán los indicadores REPEAT y A-B, y se reproducirá repetidamente la sección A-B elegida.

### NOTA

*También puede utilizar esta función en el modo de pausa de reproducción.*

3. Para cancelar el modo de repetición A-B y seguir con la reproducción normal, pulse de nuevo A-B.

Los indicadores REPEAT y A-B se apagarán.

### NOTA

*La repetición A-B no podrá funcionar si la sección A-B especificada abarca más de una pista, ni tampoco funcionará con discos MP3.*

*Cuando pulse la tecla STOP, la sección A-B especificada quedará cancelada.*

## Función Auto Cue

Cuando esté activada esta función Auto Cue y elija una pista, la unidad se colocará en el punto en el que comienza el sonido (no donde empieza la pista).

Active esta función Auto Cue y use la opción A\_CUE LEVEL (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16) para ajustar el nivel de detección del sonido (-24, -30, -36, -42, -48, -54, -60, -66 y -72 dB).

Después, elija una pista y pulse la tecla **PLAY**. La unidad activará

el modo de espera de reproducción.

Cuando vuelva a pulsar la tecla **PLAY**, la reproducción comenzará exactamente en ese punto de sonido.

Mientras esta función esté activada, el indicador **A.CUE** estará encendido en la pantalla.

## Función Auto Ready

Esta función permite la reproducción de una sola pista y la escucha automática de la siguiente pista lista para ser reproducida.

Use la opción A\_READY para activar o desactivar esta función. Cuando esta función esté activada, el indicador **A.READY** estará iluminado en la pantalla.

Combinando esto con la función Auto Cue, la unidad entrará en el modo de espera de reproducción al principio de la siguiente pista en el punto de detección de sonido fijado en la opción del submenú A\_CUE LEVEL.

## Función de control de tono

Durante la reproducción de un CD de audio, puede modificar el tono (o velocidad) de la reproducción en +/- 16%.

1. Con la unidad parada, pulse la tecla PITCH del control remoto para activar la función.

O, use la opción PITCH del submenú **PLAY** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

En pantalla aparecerá indicado durante un instante el tono activo y se encenderá el indicador PITCH.

2. Pulse la tecla **MENU** y elija la opción PITCH CONT del submenú **PLAY** para elegir el valor que quiera y pulse el dial **MULTI JOG** para activarlo.

En la pantalla aparecerá PitchXXX.

Gire después el dial **MULTI JOG** para fijar el valor.

### NOTA

Use la opción **PITCH STEP** del submenú **PLAY** para ajustar el valor del tono entre 0.1% y 1.0% a intervalos de 0.1% (por defecto: 0.1%).

3. Pulse la tecla **MENU** o el dial **MULTI JOG** para activar el ajuste y volver al modo normal.

Durante la reproducción, puede desactivar la función de control de tono temporalmente. Para ello, pulse la tecla PITCH del control remoto o usar la opción PITCH del submenú **PLAY**.

En la pantalla aparecerá Pitch>OFF y la reproducción con control de tono quedará desactivada temporalmente hasta que vuelva a activarla.

Para reactivar esta función, pulse la tecla PITCH de nuevo o use la opción PITCH.

### NOTA

*Cuando active o desactive el control de tono durante la reproducción, el sonido se cortará durante un instante.*

*El control de tono no funcionará con discos MP3.*

# 4 – Operaciones de reproducción

## Función de control de clave

Puede cambiar de clave musical durante los modos de parada, reproducción o pausa de reproducción. Tenga en cuenta que este control no funciona con discos MP3.

1. Pulse la tecla MENU para elegir la opción KEY del submenú PLAY (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16) para acceder a esta función.

O, pulse la tecla KEY del control remoto para ajustar la función a On.

Se encenderá el indicador KEY.

2. Use la opción KEY LEVEL del submenú PLAY para poder ajustar el valor de la clave.

Puede aumentar o disminuir la clave 1/2 octava a intervalos de un semitono (medio tono). Valores posibles: 0 (no hay cambio),  $\flat 1$  a  $\flat 6$ ,  $\sharp 1$  a  $\sharp 6$ .

3. Gire el dial MULTI JOG para elegir el valor que quiera y pulse el dial para introducirlo.

### NOTA

*En esta situación, cuando se reproduzca un CD, la clave de la música variará mientras que la velocidad de la música seguirá siendo la misma.*

*Incluso aunque apague la unidad, se conservará el ajuste del cambio de clave.*

*Cuando esté activada la función de cambio de clave, incluso si utiliza la función de control de tono para modificar la velocidad de reproducción, la clave de reproducción continuará siendo la prefijada. (Aunque el nivel de la clave sea 0 (cero), puede activar la función de cambio de clave).*

*Cuando esté utilizando la función de control de clave la reproducción del sonido parecerá como si vibrase en algún momento. Esto es producto del funcionamiento del algoritmo de control de clave sobre la reproducción de sonido del CD y es totalmente normal.*

## Reproducción de archivos MP3

Los ficheros MP3 grabados en un CD se manejan del mismo modo que se hace con los ficheros en un PC, estando algunos MP3 incluidos dentro de un directorio. Además, puede combinar varios directorios en un directorio. Esto da lugar a varios estratos de directorios y ficheros.

Cuando está activado el modo de directorio, solo estarán disponibles para su reproducción aquellos ficheros incluidos dentro de un directorio seleccionado.

Cuando esté desactivado el modo de directorio, la configuración de directorio será ignorada y estarán disponibles para su reproducción todos los ficheros MP3 grabados en el disco. Tenga en cuenta que la reproducción repetida y la reproducción programada solo funcionan dentro de los directorios.

### NOTA

**Cada fichero MP3 es gestionado como si fuera una pista.**

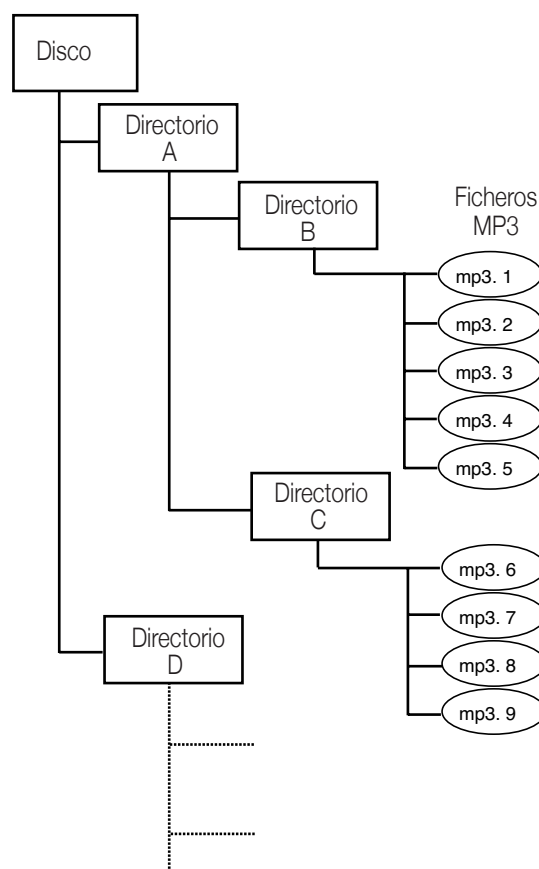
**No podrá seleccionar para su reproducción aquellos directorios que no tengan dentro de ellos ficheros MP3. Por ejemplo, en el diagrama de al lado, dentro del directorio A está el directorio B y el C. Si hay ficheros MP3 tanto en el directorio B como en el C, no podrá elegir el directorio A para su reproducción, pero si que podrá hacerlo con el directorio B y el C.**

El CD-RW900MKII puede reproducir ficheros MP3 grabados en formatos que cumplan la ISO9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet. También pueden ser reproducidos los discos que hayan sido grabados en distintas sesiones.

Para que los CDs MP3 puedan ser reproducidos en el CD-RW900MKII, deben respetarse las siguientes limitaciones relativas a los directorios y ficheros MP3:

- Número máximo de directorios: 255
- Número máximo de estructuras jerárquicas: 8
- Número máximo de ficheros MP3: 999
- Tamaño de título de los directorios y ficheros MP3: 255

Los ficheros MP3 son reproducidos en el siguiente orden



La reproducción empieza a partir de los directorios del nivel superior.

# 4 – Operaciones de reproducción

## Acerca de los datos de pista MP3

Durante la reproducción, los títulos aparecerán en pantalla en el siguiente orden de prioridad:

ID3v2 > ID3v1 > título de fichero

Con la unidad parada, aparecerá el título del fichero.

## Configuración de la reproducción de directorios

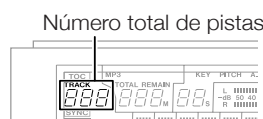
1. Pulse la tecla DIRECTORY del control remoto.

O use la opción DIRECTORY del submenú PLAY para activar o desactivar este modo (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

Pulse la tecla MENU o el dial MULTI JOG para salir al modo normal.

### NOTA

*Todos los ficheros MP3 de un disco pueden ser reproducidos cuando el modo de reproducción por directorio está en off. Se encenderá el indicador MP3 y solo aparecerá el número total de pistas.*



2. Con la unidad parada, use el dial MULTI JOG o la tecla SKIP para elegir el directorio a reproducir.
3. Pulse la tecla PLAY para que comience la reproducción en el directorio.

También puede usar las funciones de reproducción programada o repetida en el directorio elegido.

### NOTA

*Para que un fichero MP3 pueda ser reproducido es necesario que esté formateado a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y a 128 kbps o superior.*

## Configuración de acciones MP3

Puede elegir si quiere que la unidad siga con la reproducción o que se detenga cuando se produzca un fallo en la reproducción MP3 (Decode Err!).

Elija el submenú “MP3 ACTION?” de la opción PLAY. Elija entre “Skip” o “Stop”.

### Skip

Cuando se produzca un fallo en la reproducción MP3, la unidad se saltará la pista activa y pasará a la siguiente. La reproducción se detendrá si la pista activa es la última (es decir, siempre y cuando la reproducción repetida esté desactivada y la pista activa sea la última pista del disco o programa). En pantalla aparecerá entonces Decode Err!.

### Stop

Cuando se produzca un fallo en la reproducción MP3, la unidad se detendrá y en pantalla aparecerá Decode Err!.

# 5 – Grabación

Antes de empezar a grabar en el CD-RW900MKII, hay una serie de aspectos que es necesario que entienda:

- Una vez que haya grabado un disco CD-R no podrá borrar los datos incluidos en él.

- Puede añadir pistas a un disco grabable no finalizado. Una vez finalizado, un disco CD-R es como si fuese uno pregrabado. Sin embargo, sí que puede borrar, refrescar o volver a grabar los discos CD-RW finalizados.

## Selección de entrada

Para elegir la entrada que quiera grabar, pulse la tecla **INPUT SELECT** de la unidad principal.

La pulsación repetida de esta tecla le permitirá ir pasando de forma cíclica a través de estas opciones:

|                |                         |
|----------------|-------------------------|
| <b>ANALOG</b>  | Analogico               |
| <b>OPTICAL</b> | Entrada digital óptica  |
| <b>COAXIAL</b> | Entrada digital coaxial |

En caso de que elija las entradas coaxial u óptica, se iluminará el indicador **COAXIAL** o **OPTICAL**.

Si elige la señal analógica, el indicador **ANALOG** se iluminará en la parte derecha de la pantalla.

### Nivel de grabación analógica:

El nivel de las señales analógicas recibido en **ANALOG IN** es controlado por los mandos **INPUT**.

En la grabación de señales analógicas, ajuste el volumen digital a 0 dB.

### Nivel de grabación digital:

El nivel de la señal digital puede ser controlado por medio del menú de volumen digital, como le describimos aquí.

1. **Active la opción VOLUME del submenú REC** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

Pulse el dial **MULTI JOG** para activar la función.

2. **Gire el dial MULTI JOG para ajustar el volumen de entrada entre -54 y +18 dB** (en relación al nivel de entrada original).

También dispone de un valor  $-\infty$  que representa un corte total de la señal. En pantalla aparece la indicación **Vol > ---dB** para este valor  $-\infty$ .

3. **Pulse la tecla MENU o el dial MULTI JOG para establecer el valor y volver al modo normal.**

## Monitorización de entrada

Cuando la unidad esté en el modo de espera de grabación o en el de grabación, la señal entrante será emitida a través de los conectores **OUT** (digital y analógico), permitiéndole escuchar esa señal.

Pulse la tecla **RECORD** del panel frontal o del mando a

distancia cuando no haya ningún disco grabable dentro de la unidad. En pantalla aparecerá la indicación **Monitor** para recordarle que la señal de entrada es un eco de la señal(es) de entrada.

Para salir de este modo, use la tecla **STOP**.

## Conversión de frecuencia

La velocidad de muestreo para los CDs es de 44.1 kHz. El CD-RW900MKII siempre graba (y reproduce) CDs a esta frecuencia.

Sin embargo, si está grabando a través de una conexión digital (coaxial u óptica) y la fuente está grabada a otra frecuencia de muestreo distinta de 44.1 kHz, o si está siendo reproducida a una velocidad no standard utilizando una unidad varispeed (más de un 1% por encima o por debajo de la velocidad standard), el convertidor de frecuencia interno del CD-RW900MKII (SRC) transformará automáticamente la frecuencia entrante a 44.1 kHz.

### Para activar el SRC

Pulse la tecla **MENU** y elija la opción **SRC?** del submenú **REC** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16). Gire el dial **MULTI JOG** para elegir **ON**. Pulse la tecla **MENU** o el dial

**MULTI JOG** para activar la opción.

### NOTA

**Cuando la función SRC esté desactivada, y se esté recibiendo una señal digital, en pantalla parpadeará el indicador REC mientras la unidad esté en el modo de grabación o de espera de grabación.**

**Cuando la función SRC esté desactivada no podrá grabar señales digitales con una frecuencia de muestreo distinta de 44.1kHz. En pantalla aparecerá el mensaje de error Not. Fs44.1k!.**

## Grabación básica

1. **Introduzca un disco grabable en la unidad. En cuanto lo haga, en pantalla aparecerá la indicación TOC Reading, con un punto parpadeando.**
2. **Pulse la tecla INPUT SELECT para elegir una fuente de grabación** (vea “Selección de entrada” en pág. 24).

Si elige una fuente digital y la conexión o la señal conectada no es correcta, en la pantalla aparecerá el mensaje de error **D-IN UNLOCK!**.

3. **Pulse la tecla RECORD. La unidad activará el modo de espera de grabación, que será indicado por los pilotos REC y READY en la pantalla.**

## NOTA

En cuanto la unidad entre en el modo de espera de grabación, en pantalla aparecerá de vez en cuando la indicación **Now OPC** (control de alimentación óptimo), mientras la unidad se prepara para grabar en el disco.

Para ajustar el nivel de la fuente, siga las líneas generales de “Selección de entrada” en pág. 24.

## NOTA

Los indicadores rojos “OVER” de los medidores no deberían iluminarse nunca. Al contrario de lo que ocurre en los equipos analógicos, las unidades audio digitales producen ruidos muy desagradables cuando distorsionan y en ellas no hay ningún tipo de margen o “headroom” por encima de la marca de 0. Si está haciendo una grabación digital de un CD comercial, el volumen ajustado en el menú debe ser 0 dB. Este ajuste mantendrá todo el rango dinámico del CD fuente sin que se sature. Realce solo la señal si la fuente es excepcionalmente silenciosa.

Una entrada de señal analógica a nivel nominal, sin corte ni realce de los controles de volumen, es equivalente a una indicación de -16 dB en los medidores.

4. Pulse la tecla **PLAY** para iniciar la grabación.

El pulsar la tecla **PAUSE** detendrá temporalmente la grabación. Para que vuelva a ponerse en marcha la grabación, pulse de nuevo la tecla **PAUSE** o **PLAY**.

5. Pulse la tecla **STOP** para detener la grabación.

Cuando la grabación se detenga, en pantalla parpadeará durante unos segundos la indicación **PMA Writing** (zona de memoria de programa) mientras la unidad graba el disco.

## NOTA

Mientras aparezca la indicación **PMA Writing** en la pantalla, todas las teclas serán ignoradas.

Para confirmar el tiempo de grabación total, use la opción **REC TIME** del submenú **SYSTEM** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

## NOTA

No apague la unidad ni la zarandee durante la grabación en disco o es posible que los datos se dañen.

## Indicación de tiempo durante la grabación

En el modo de grabación o de espera de grabación, la pulsación repetida de la tecla **TIME** le permitirá ir recorriendo los distintos modos de indicación de tiempo:

- Tiempo transcurrido de pista (ninguna indicación)
- Tiempo restante de pista (**REMAIN** iluminado)
- Tiempo transcurrido de disco (**TOTAL** iluminado)
- Tiempo restante de disco (**TOTAL** y **REMAIN** iluminados)

## Disco lleno

Si el disco se llena durante la grabación, la unidad introducirá automáticamente un fundido de salida. Es decir: durante la grabación de un programa largo, justo antes del final del disco, la unidad realizará un fundido de salida de unos cuatro segundos y en pantalla aparecerá el mensaje **Fade Out**.

Cuando haya terminado el fundido de salida, aparecerá la

indicación **Disc Full!**. Pulse la tecla **STOP**.

Si el disco es un CD-RW, podrá borrar la última pista (vea “Borrado” en pág. 29) y después finalizarlo. Si el disco es un CD-R, deberá siempre finalizarlo para que pueda ser reproducido en cualquier unidad (vea “Finalización” en pág. 28).

## Conceptos avanzados de grabación

### Fundido de entrada y salida

Al principio y al final de la grabación de un CD puede introducir efectos de fundido de entrada y de salida.

1. Con la unidad en el modo de parada o de espera de grabación, ajuste la operación que quiera realizar utilizando las opciones de menú del submenú **REC** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

#### FADE IN?

Puede ajustar la longitud del fundido de entrada hasta llegar al nivel normal entre 1 y 30 segundos a intervalos de un segundo. (por defecto: 3 segundos).

#### FADE OUT?

Puede ajustar la longitud del fundido de salida hasta llegar al silencio total entre 1 y 30 segundos a intervalos de un segundo. (por defecto: 3 segundos).

En pantalla aparecerá **Fade Out** o **Fade In**.

2. En el modo de espera de grabación, pulse la tecla **FADER** del control remoto.

Empezará la grabación y se realizará un fundido de entrada. Una vez transcurrido el tiempo fijado para el fundido, el sonido llegará a su nivel normal.

3. Durante la grabación, pulse **FADER** en el control remoto cuando quiera realizar el fundido de salida.

El fundido empezará en cuanto la indicación **Fade Out** empiece a parpadear. Cuando acabe la unidad entrará en el modo de espera de grabación.

4. Pulse la tecla **STOP** y comenzará la grabación **PMA**.

## NOTA

La función de fundido de entrada y de salida solo se puede disparar con la tecla **FADER** del mando a distancia.



# 5 – Grabación

## Grabación sincronizada

Esto implica básicamente que la grabación comienza de forma automática en cuanto es recibida una señal y que se detiene cuando la señal se para.

El indicador **SYNC** aparecerá en la pantalla.

Si esta función está activa, el inicio de la reproducción de la fuente hará que comience automáticamente la grabación en el CD-RW900MKII (vea “Cómo realizar una grabación sincronizada” luego) y el inicio manual de grabación quedará desactivado.

## Cómo realizar una grabación sincronizada

1. Con la unidad en el modo de espera de grabación, pulse la tecla SYNC REC.

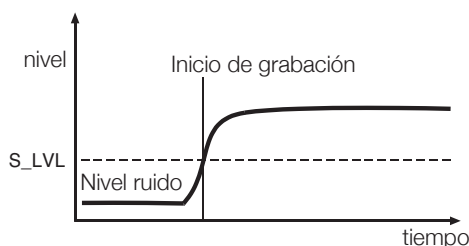
2. Ajuste el umbral de detección de señal utilizando la opción SYNC LEVEL del submenú REC (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).

Gire el dial MULTI JOG para ajustar el nivel. Puede ajustar este nivel entre -72 y -24 dB en pasos de 6 dB. El valor por defecto es -54 dB.

Pulse la tecla MENU o el dial MULTI JOG para aceptar y volver al modo de espera de grabación.

3. Ponga en marcha la señal fuente.

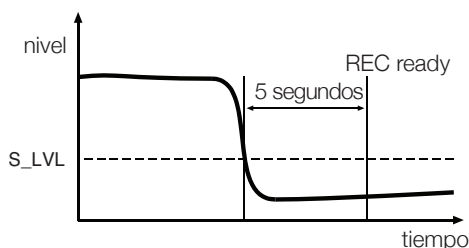
En cuanto se detecte una señal fuente, la grabación dará comienzo automáticamente. La señal de la fuente debe estar por encima del umbral ajustado.



### NOTA

*Después de elegir el modo de grabación sincronizada, para que la grabación comience automáticamente se requiere que la señal esté por debajo del umbral durante un segundo. En caso contrario, la unidad no empezará a grabar aunque se detecte una señal.*

Si la señal está por debajo del umbral durante más de 5 segundos, el CD-RW900MKII detendrá la grabación y entrará automáticamente en el modo de espera de grabación.



### NOTA

*Cuando el nivel de entrada descienda por debajo del nivel de umbral ajustado durante más de cinco segundos, la grabación se detendrá automáticamente y se activará el modo de espera de grabación.*

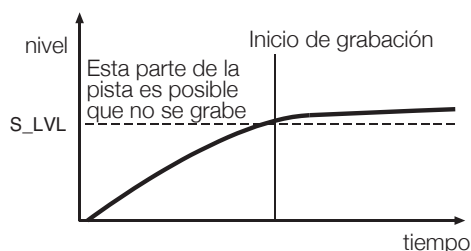
3. Para anular el modo de grabación sincronizada, pulse la tecla SYNC REC. La grabación volverá al modo normal y seguirán grabándose datos hasta que pulse la tecla STOP o hasta que se detenga la fuente de señal.

Pulse la tecla STOP para detener la grabación.

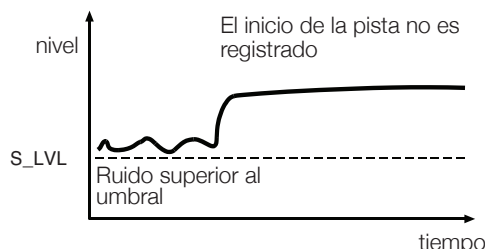
El ajuste se mantendrá cuando vuelva a activar la función.

### NOTA

*Si ajusta el valor para que la grabación sea disparada solo por las señales con un nivel elevado, tenga en cuenta que es posible que no se grabe el comienzo de la pista, tal como le mostramos aquí abajo.*



*Recuerde también que cuando esté grabando desde una fuente analógica, debería ajustar el umbral para que fuese superior al “ruido de fondo”. Si este es superior al umbral, se producirá una “salida falsa”:*





## División automática de pista

También puede usar el nivel de disparo para producir una división de pistas si la función A\_TRACK (auto división de pistas) está activada.

Cuando esta función esté en On, la unidad introducirá automáticamente una división de pista en la grabación.

### ■ Activación o desactivación de la división automática de pista:

1. Use la opción **A\_TRK** del submenú **REC** para fijar este modo a **On**. Se iluminará **A.TRACK** en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Gire y pulse el dial **MULTI JOG** para elegir e introducir los modos siguientes:

### DD (directo digital)

Cuando esté grabando digitalmente desde una pletina MD, CD o DAT, este modo detectará el límite de cada pista y creará la división de acuerdo a ello. No obstante, cuando tenga este modo en On y si es detectada una conexión de fuente analógica o no-DAT/CD/MD, el número de pista será aumentando en base a la detección de nivel ajustada con el valor **A\_TRK LEVEL** que describimos luego.

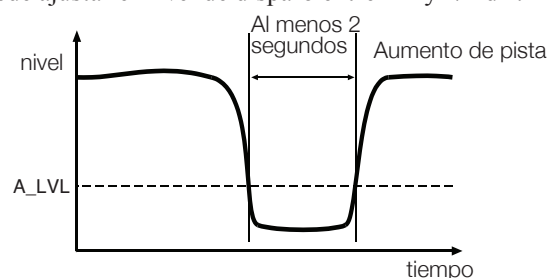
### Time (incremento de pista de tiempo)

La pista aumentará en cuanto haya transcurrido el valor de tiempo ajustado antes de la grabación con el elemento "A\_TRK TIME?" (vea "Conceptos básicos de manejo" en pág. 16). Puede ajustar este valor de tiempo entre uno y diez minutos, en incrementos de un minuto. El indicador **A.TRACK** parpadeará durante la grabación o en el modo de espera.

### Level

Se producirá la división de pista cuando el nivel de sonido haya caído por debajo del umbral fijado durante más de dos segundos y después el sonido vuelva a pasar por encima del umbral.

Use la opción **A\_TRK LEVEL** del submenú **REC**. Puede ajustar el nivel de disparo entre -24 y -72 dB.



## División manual de pista

Con la grabación en marcha, pulse la tecla **RECORD** y se generará una división de pista en ese punto.

Si quiere ver los detalles acerca de la división de pista automática durante la grabación, vea "División automática de pista" en pág. 27.

### NOTA

*De acuerdo al "Red Book" (la especificación para CDs audio), una pista no puede tener una longitud inferior a cuatro segundos y un CD audio puede contener un máximo de 99 pistas. Tenga en cuenta estas limitaciones a la hora de hacer divisiones de pistas.*

*No podrá aplicar esta operación durante la grabación de la pista 99.*

## Función de anulación de grabación (Rec Mute)

Esta función le permite cortar de inmediato la señal de entrada y grabar cuatro segundos de silencio en el disco.

Con la grabación en marcha, pulse la tecla **REC MUTE** del control remoto.

En pantalla parpadeará la indicación **Rec Mute**, los medidores le dejarán de mostrar el nivel actual de la señal y se cortará la señal de entrada.

Después de cuatro segundos, la unidad volverá al modo de espera de grabación.

### NOTA

*Solo puede acceder a esta función a través del mando a distancia.*

## Limitación del número de pistas

A la hora de realizar una grabación es posible limitar el número de pistas que puedan ser grabadas de vez.

En cualquier momento mientras tenga activos los modos de grabación o espera de grabación, gire el dial **MULTI JOG** para ajustar el número de pistas que quiera grabar.

El número máximo de pistas que puede ajustar son 99.

# 6 – Después de la grabación

Esta sección está dedicada a las acciones que se realizan después de la grabación: finalización de discos CD-R y CD-RW y borrado de discos CD-RW.

Una vez finalizados, los CD-R estarán acabados del todo—no podrá grabar nada más en ellos. Por contra, los discos, CD-RW pueden ser “desfinalizados” en el CD-RW900MKII, es decir, puede borrar su TOC y, si dispone de espacio libre, podrá grabar más material en ellos. Incluso aunque el disco esté lleno, podrá grabar más pistas borrando alguna de las ya grabadas tras un proceso de desfinalización.

## Finalización

Como hemos explicado antes (“Acerca de la finalización” en pág. 8), para que un disco pase a ser un CD standard, debe disponer de un índice (TOC). Al proceso de grabación de este índice se le llama finalización.

En el CD-RW900MKII puede distinguir si un disco no está finalizado porque el indicador **TOC** que hay debajo del tipo de disco estará apagado.

Para finalizar un disco:

1. Introduzca el disco no finalizado y con la unidad en el modo de parada, pulse la tecla **FINALIZE**.

En pantalla aparecerá la indicación **FINALIZE?**

Si no quiere continuar con el proceso de finalización, pulse la tecla **FINALIZE/INS** del panel frontal o **FINALIZE** del control remoto.

2. Para que comience el proceso de finalización, pulse el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER** del control remoto.

En la pantalla aparecerá **Sure?**

Si no quiere seguir con el proceso de finalización, aun puede anularlo pulsando la tecla **STOP**.

3. Si ha decidido continuar con el proceso de finalización, en la pantalla parpadeará el indicador **TOC** junto con el tiempo restante. La unidad comenzará una cuenta atrás a partir del valor indicador en pantalla.
4. Cuando la operación haya terminado correctamente, en pantalla aparecerá el mensaje **Complete** y la indicación **TOC** se quedará iluminada de forma fija en la pantalla.

### NOTA

*Durante el proceso de finalización, será ignorada cualquier pulsación de las teclas.*

## Desfinalización de discos CD-RW

Si ha finalizado un disco CD-RW, puede borrar su índice de la siguiente forma:

1. Con el disco finalizado dentro de la unidad y esta en el modo de parada, pulse la tecla **ERASE/DEL** del panel frontal o **ERASE** del control remoto.

Gire el dial **MULTI JOG** o pulse la tecla **SKIP** del control remoto para elegir **UNFINALIZE?**. Pulse el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER** para confirmar el proceso.

Si no quiere continuar con el proceso de desfinalización, pulse la tecla **ERASE/DEL** del panel frontal o **SKIP** del control remoto.

2. En pantalla aparecerá la indicación **Sure?**

Si en ese punto decide que no quiere continuar con el proceso de desfinalización, pulse la tecla **STOP**.

3. Para dar comienzo al proceso de desfinalización, pulse de nuevo el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER**.

Si ha decidido continuar con la desfinalización, en pantalla parpadeará la indicación **Erase** junto con el tiempo restante de proceso. Comenzará una cuenta atrás a partir de dicho valor.

4. Una vez que la desfinalización haya sido correctamente ejecutada, en la pantalla aparecerá **Complete** y el indicador **TOC** desaparecerá.

# 6 – Después de la grabación

## Borrado

### Borrado de pistas

Esta operación borra la pista especificada y todas las pistas posteriores de un disco CD-RW grabado.

#### NOTA

*Una vez que esta operación haya comenzado, no podrá usar la tecla STOP para cancelarla. Compruebe siempre primero el rango de pistas que quiera borrar.*

*El borrado de una pista solo es posible cuando la unidad esté en el modo de reproducción continua.*

1. En el modo de parada, pulse la tecla ERASE/DEL del panel frontal o ERASE del control remoto. Elija ERASE TRACK? girando el dial MULTI JOG o pulsando la tecla SKIP del control remoto.

Para cancelar la operación en este punto, pulse de nuevo ERASE/DEL o ERASE.

2. Pulse el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para acceder a la función.

En pantalla aparecerá Erase XX-XX (número de la primera y última pista a ser borradas).

Gire el dial MULTI JOG o pulse la tecla SKIP del mando para cambiar los números de las pistas que quiera eliminar.

Para cancelar el proceso en este punto, pulse de nuevo ERASE/DEL o ERASE.

3. Pulse el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para ejecutar la función.

En pantalla aparecerá la indicación Sure?

Si no quiere seguir con el proceso, aun puede cancelarlo pulsando aquí la tecla STOP.

4. Pulse de nuevo el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para continuar con la operación.

En pantalla parpadeará la indicación Erase junto con el tiempo restante de proceso y empezará una cuenta atrás a partir de ese tiempo.

5. Cuando las pistas hayan sido borradas, en la pantalla aparecerá la indicación Complete.

### Borrado de todo el disco

Cuando quiera borrar todo el disco (todas las pistas del disco), siga estos pasos:

#### NOTA

*Una vez que esta operación haya comenzado, no podrá usar la tecla STOP para cancelarla. Confirme su decisión antes de seguir adelante.*

1. Con la unidad parada, pulse la tecla ERASE/DEL del panel frontal o ERASE del control remoto. Elija ERASE DISC? girando el dial MULTI JOG o pulsando la tecla SKIP del control remoto.

Para cancelar la operación en este punto, pulse de nuevo ERASE/DEL o ERASE.

2. Pulse el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para ejecutar la función. En pantalla aparecerá Sure?

Si no quiere seguir con el proceso, aun puede cancelarlo pulsando aquí la tecla STOP.

3. Pulse de nuevo el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para continuar con la operación.

En pantalla parpadeará la indicación Erase junto con el tiempo restante de proceso y empezará una cuenta atrás a partir de ese tiempo.

4. Cuando el disco entero haya sido borrado, en la pantalla aparecerá la indicación Complete y después Blank Disc.

### Refresco de un disco

Este proceso le permite reutilizar un disco que fuese inútil hasta este momento. Esta operación destruye todos los datos que pudiese haber en el disco.

1. Introduzca el disco y con la unidad en el modo de parada, pulse la tecla ERASE/DEL del panel frontal o ERASE del control remoto. Elija REFRESH? girando el dial MULTI JOG o pulsando la tecla SKIP del control remoto.

Para cancelar la operación en este punto, pulse de nuevo ERASE/DEL o ERASE.

2. Pulse el dial MULTI JOG o la tecla ENTER del control remoto para ejecutar la función. En pantalla aparecerá Sure?

Si quiere cancelar la operación en este punto, aun puede hacerlo pulsando la tecla STOP.

3. Pulse de nuevo el dial MULTI JOG o la tecla ENTER para continuar con la operación.

En pantalla parpadeará la indicación Erase junto con el tiempo restante de proceso y empezará una cuenta atrás a partir de ese tiempo.

4. Una vez que el disco haya sido refresco, en la pantalla aparecerá la indicación Complete seguida por Blank Disc.

# 7 – Títulos

Puede asignar títulos a los discos y a las pistas de estos, usando la opción TEXT EDIT del submenú TEXT.

## NOTA

*Una vez que haya elegido y asignado el título en el disco, en la pantalla se iluminará TOC. Si apaga la unidad, el TOC no será grabado en el disco y los títulos*

*no serán añadidos. Para poder grabar los títulos deberá finalizar el disco.*

## Proceso de introducción de títulos

Para introducir títulos en pantalla a través del modo de edición de texto, siga las instrucciones de abajo.

Para la introducción de títulos resulta mucho más práctico conectar un teclado (vea “Introducción de títulos a través de un teclado” en pág. 31).

### Elección del tipo de carácter a introducir

Pulse la tecla **DISPLAY** de la unidad principal o del control remoto para elegir entre los dos diferentes tipos de caracteres.

Minúsculas: no hay ninguna indicación

Mayúsculas: Aparece CAPS

### Proceso de entrada

Gire el dial **MULTI JOG** o use las teclas **SKIP** del control remoto para hacer que aparezca en pantalla el carácter que quiera introducir.

Pulse el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER** del control remoto para introducir el carácter.

### Desplazamiento de la posición del cursor

Use las teclas **◀◀/◀** y **▶▶/▶** del panel frontal o las teclas **SEARCH** del control remoto.

### Borrado de caracteres

Coloque el cursor sobre el carácter a eliminar y pulse la tecla **ERASE/DEL** del panel frontal o la tecla **ERASE** del control remoto.

### Inserción de caracteres

Desplace el cursor hasta la posición en la que quiera insertar el carácter y pulse la tecla **FINALIZE/INS** del panel frontal o **FINALIZE** del control remoto.

### Cambio de un carácter

Coloque el cursor sobre la posición del carácter a modificar e introduzca entonces el que quiera.

## NOTA

*Al igual que ocurre con el menú TEXT, si trata de expulsar el disco sin grabar el TOC, en pantalla aparecerá la indicación Sure? Text!. Si está seguro de que quiere expulsar el disco sin que se realice la grabación del TOC; pulse la tecla OPEN/CLOSE mientras aparece la indicación “Sure Text!” en la pantalla. El texto que haya editado o introducido será ignorado.*

*No es posible editar el título de un disco finalizado o de una de sus pistas. Para realizar este tipo de ediciones deberá desfinalizar el disco (solo discos CD-RW).*

## Creación de títulos de discos

1. Con la unidad parada, elija la opción **TEXT EDIT** del submenú **TEXT** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16). Aparecerá la indicación **Text> Disc**.
2. Pulse el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER** del control remoto.

Ahora podrá introducir o editar el título del disco de acuerdo a las instrucciones anteriores.

3. Pulse la tecla **MENU** para aceptarlo.  
Si quiere cancelar la operación, pulse la tecla **STOP**.

## Creación de títulos de pistas

1. Con la unidad parada, elija la opción **TEXT EDIT** del submenú **TEXT** (vea “Conceptos básicos de manejo” en pág. 16).
2. Gire el dial **MULTI JOG** o pulse repetidamente las teclas **SKIP** del control remoto hasta elegir el número de la pista a la que quiera asignar el título.
3. Pulse el dial **MULTI JOG** o la tecla **ENTER** del control remoto.

Ahora podrá introducir o editar el título del disco

de acuerdo a las instrucciones anteriores.

4. Pulse la tecla **MENU** para aceptarlo.  
Si quiere cancelar la operación, pulse la tecla **STOP**.

## Uso de un teclado con el CD-RW900MKII

Puede conectar un teclado de ordenador al interface PS/2 compatible con PC del panel frontal para realizar determinadas

funciones en el CD-RW900MKII. Esto resulta especialmente útil para la asignación de títulos.

### Ajuste del tipo de teclado

Debe ajustar el CD-RW900MKII para el tipo de teclado que le vaya a conectar.

Ajuste esto a través de la opción **KEYBOARD** del submenú

SYSTEM. Elija el valor **US** para un teclado con caracteres occidentales, o **JP** para un teclado de tipo oriental.

### Introducción de títulos a través de un teclado

Puede introducir los títulos tecleándolos como lo haría en un ordenador PC.

#### Acceso al menú de edición de títulos

Pulse **SHIFT + F8** para acceder al menú Disc/Track Title Edit.

#### Elección del tipo de caracteres

Pulse **CAPS** para elegir o cancelar las mayúsculas.

#### Introducción de caracteres

Se realiza directamente con el tecleo de las letras y números.

#### Desplazamiento del cursor

Use las teclas de flecha de cursor del teclado.

#### Borrado de caracteres

Tecla Delete: elimina el carácter que esté en la posición del cursor.

Tecla de retroceso: elimina el carácter que esté justo antes de la posición del cursor.

#### Inserción de un carácter

Use la tecla Insert.

#### Modificación de un carácter

Coloque el cursor en la posición del carácter a modificar e introduzca el nuevo.

### Otras operaciones de teclado

Puede usar el teclado no solo para la asignación de títulos sino también para controlar el transporte, realizar funciones

de edición y otras. En el siguiente listado le indicamos las operaciones que puede realizar.

| Tecla      | Operación                                   |
|------------|---|
| F1         | equivalente a pulsar la tecla <b>◀◀</b>     |
| F2         | equivalente a pulsar la tecla <b>▶▶</b>     |
| F3         | equivalente a pulsar la tecla <b>Key</b>    |
| F4         | equivalente a pulsar la tecla <b>STOP</b>   |
| F5         | equivalente a pulsar la tecla <b>PLAY</b>   |
| F6         | equivalente a pulsar la tecla <b>PAUSE</b>  |
| F7         | activa o desactiva el Auto Cue              |
| F8         | equivalente a pulsar la tecla <b>RECORD</b> |
| F9         | activa o desactiva el Auto Ready            |
| F10        | equivalente a pulsar la tecla <b>REPEAT</b> |
| F11        | equivalente a pulsar la tecla <b>P.MODE</b> |
| F12        | equivalente a pulsar la tecla <b>PITCH</b>  |
| SHIFT + F1 | acceso directo a "ERASE TRACK?"             |
| SHIFT + F2 | acceso directo a "ERASE DISC?"              |
| SHIFT + F3 | acceso directo a "REFRESH?"                 |
| SHIFT + F4 |   |
| SHIFT + F5 |   |
| SHIFT + F6 |   |
| SHIFT + F7 |   |
| SHIFT + F8 | acceso directo a "TEXT EDIT?"               |
| SHIFT + F9 |   |
| SHIFT + 10 |   |

| Tecla       | Operación   |
|-------------|---|
| SHIFT + F11 | acceso directo a "UNFINALIZE?"                                  |
| SHIFT + F12 | acceso directo a "FINALIZE?"                                    |
| CTRL + F1   | búsqueda directa de pista TRACK 1                               |
| CTRL + F2   | búsqueda directa de pista TRACK 2                               |
| CTRL + F3   | búsqueda directa de pista TRACK 3                               |
| CTRL + F4   | búsqueda directa de pista TRACK 4                               |
| CTRL + F5   | búsqueda directa de pista TRACK 5                               |
| CTRL + F6   | búsqueda directa de pista TRACK 6                               |
| CTRL + F7   | búsqueda directa de pista TRACK 7                               |
| CTRL + F8   | búsqueda directa de pista TRACK 8                               |
| CTRL + F9   | búsqueda directa de pista TRACK 9                               |
| CTRL + F10  | búsqueda directa de pista TRACK 10                              |
| CTRL + F11  | búsqueda directa de pista TRACK 11                              |
| CTRL + F12  | búsqueda directa de pista TRACK 12                              |
| CAPS        | elige o cancela selección de mayúsculas                         |
| ←/→         | desplazamiento del cursor                                       |
| Delete      | equivalente a pulsar <b>DEL</b> o <b>CLEAR</b>                  |
| Back space  | elimina el carácter previo al cursor                            |
| Insert      | equivalente a pulsar <b>FINALIZE/INS</b>                        |
| ESC         | cancela la edición o edición de títulos y sale del modo de menú |
| Enter       | equivalente a pulsar la tecla <b>ENTER</b>                      |

## 8 – Referencia y especificaciones técnicas

### Mensajes de error

| Mensaje      | Detalles / respuesta   |
|--------------|--|
| Can't Rec!   | No se puede grabar. Borre el disco (si es un CD-RW), o use otro disco grabable diferente.  |
| Disc Error!  | El disco está estropeado. Introduzca un disco nuevo.   |
| Disc Full!   | No queda más tiempo para grabaciones o no hay más pistas en el disco.  |
| Text Full!   | No puede introducir más letras para el texto.  |
| Sure? Text!  | Todavía no se han grabado los datos de texto en el disco. Abra la bandeja de discos para cancelar la grabación o finalice el disco para fijar los datos. |
| Drive Error! | Hay un problema en la unidad de discos o cabezal.  |
| D-IN UNLOCK! | La entrada digital no está conectada. Encienda el equipo conectado a DIGITAL IN.   |
| Not Audio!   | No hay señal audio procedente de la entrada DIGITAL IN.  |
| Erase Error! | Se ha producido un error durante el borrado.   |
| Not Fs44.1k! | La frecuencia de muestreo de la entrada digital no es 44.1 kHz. Active la función SRC.   |
| PGM Empty!   | No ha creado ningún programa.  |
| PGM Full!    | No puede crear programas nuevos.   |
| Can't Edit!  | No se puede realizar la edición debido a restricciones operativas.   |
| Can't Sell!  | No es posible la selección de menú debido a restricciones de selección.  |
| Rec Error!   | Se ha producido un error durante la grabación. Vuelva a grabar.  |
| OPC Error!   | Se ha producido un error durante el OPC. Vuelva a grabar.  |
| No DIR!      | No hay directorios que contengan ficheros.   |
| Decode Err!  | El fichero MP3 no puede ser reproducido.   |
| Format Err!  | El disco tiene un formato que el CD-RW900MKII no puede leer.   |
| IR Disable!  | No puede usar el control remoto.   |

### Mensajes que pueden aparecer durante las operaciones

| Mensaje      | Significado   |
|--------------|---|
| Blank Disc   | Ha introducido un CD grabable en blanco.  |
| Complete     | Se ha realizado correctamente una operación como por ejemplo una de borrado o de finalización.                                      |
| Now OPC*     | Se está realizando una calibración necesaria para que se ejecute una grabación correcta.  |
| Disc Repair  | El disco está siendo reparado y esta operación tardará un tiempo. No apague el CD-RW900MKII hasta que este proceso haya finalizado. |
| PMA Writing* | El contenido memorizado está siendo grabado en el disco.  |
| TOC Reading  | El índice está siendo leído desde el disco.   |

\*OPC=Control óptimo de la corriente

\*PMA=Zona de memoria de programa



## 8 – Referencia y especificaciones técnicas

### Resolución de problemas

| Síntoma                               | Posible causa y remedio   |
|---------------------------------------|---|
| No se enciende la unidad.             | Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado.   |
| Aparece "Disc Error!" u "OPC Error!". | Puede que el disco esté sucio. Cambie de disco.   |
| No es posible la reproducción.        | Esto puede ser debido a la condensación de agua. Saque el disco, mantenga encendida la unidad durante unas horas e inténtelo de nuevo.  |
| No es emitido ningún sonido.          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Revise las conexiones del sistema audio.</li><li>• Compruebe el nivel de volumen y que el amplificador funcione bien.</li></ul>   |
| No es posible la grabación.           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Revise las conexiones del sistema audio.</li><li>• Ajuste el nivel de grabación.</li><li>• Puede que el disco sea solo de reproducción. Sustitúyalo por uno grabable.</li></ul> |
| Aparición de ruidos o estática.       | Coloque la unidad lejos de aparatos que produzcan potentes campos magnéticos, como por ejemplo televisores.   |
| La unidad no conserva los ajustes.    | Normalmente se conservan los ajustes realizados, pero en algunos casos no es así si apaga la unidad demasiado pronto. Para evitar que ocurra esto, no apague la unidad justo después de realizar un ajuste.             |

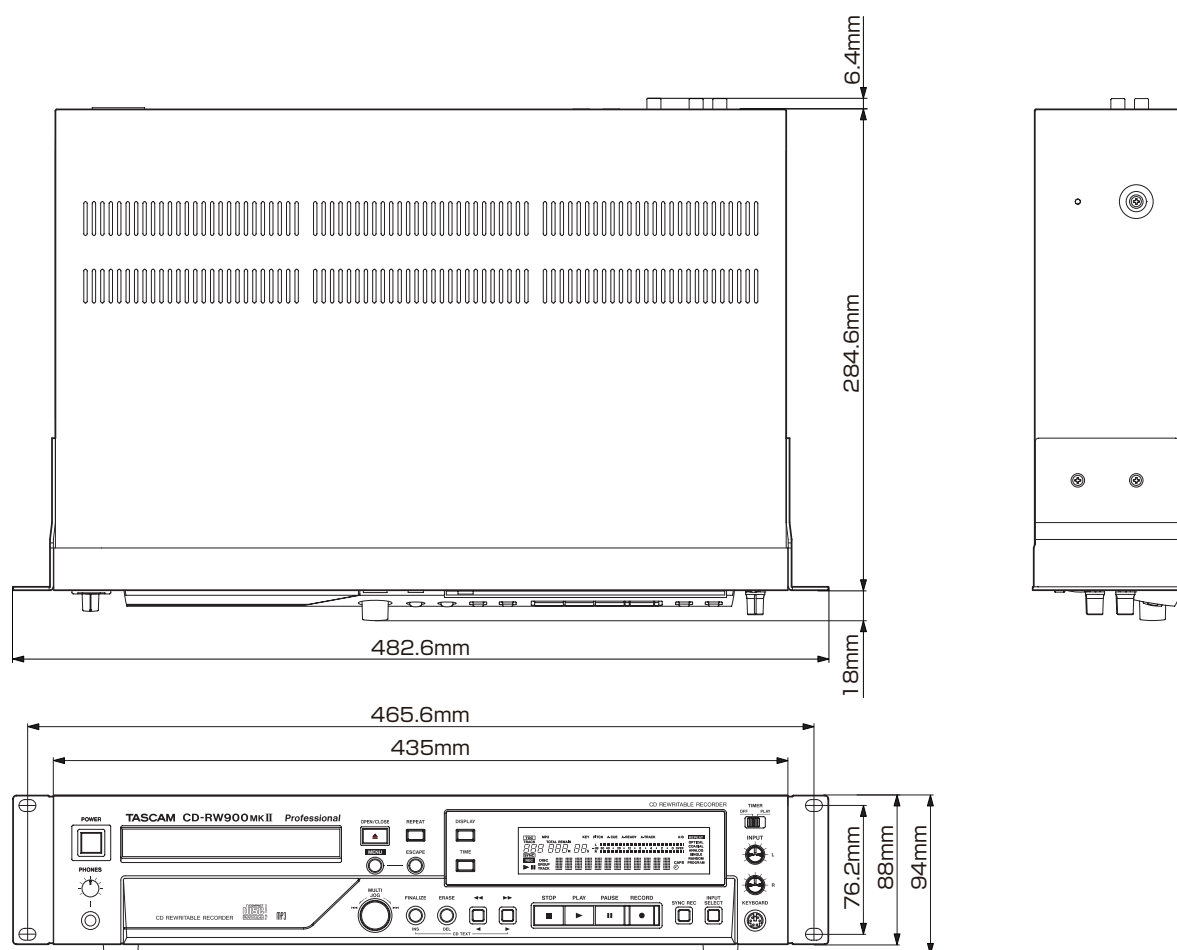
# 8 – Referencia y especificaciones técnicas

## Especificaciones técnicas

|                                      |   |                 |
|--------------------------------------|---|-----------------|
| Tipos de discos admitidos            | CD, CD-R, CD-R-DA, CD-RW y CD-RW-DA (también admitido CD-RW High speed)   |                 |
| Formatos de discos de reproducción   | CD-DA, CD-ROM (formato ISO9660 LEVEL1/2 Joliet, discos multisesión y CD text)   |                 |
| Formatos de ficheros de reproducción | CD-DA: 44.1 kHz, 16 bits stereo<br>MP3: 44.1 kHz, 64–320 kbps, VBR  |                 |
| Formatos de ficheros de grabación    | CD-DA: 44.1 kHz, 16 bits stereo   |                 |
| Respuesta de frecuencia              | 20 Hz – 20 KHz<br>±0.8 dB (reproducción)<br>±1.0 dB (grabación)   |                 |
| Relación señal/ruido                 | 95 dB (reproducción)<br>90 dB (grabación)   |                 |
| Rango dinámico                       | 95 dB (reproducción)<br>90 dB (grabación)   |                 |
| Distorsión                           | 0.006 % (reproducción)<br>0.008 % (grabación)   |                 |
| Separación de canales                | 90 dB (reproducción)<br>80 dB (grabación)   |                 |
| Wow y flutter                        | < 0.001 % (despreciable)  |                 |
| Entradas analógicas                  | RCA no balanceado<br>Nivel -10 dBV ±2 dB (escala completa -16 dB)<br>Nivel de entrada mínima -19 dBV (nivel ajustable a escala completa -16 dB)<br>Impedancia de entrada 22 K $\Omega$ ±10% (no balanceado) |                 |
| Salidas analógicas                   | RCA no balanceado<br>Nivel -10 dBV ±2 dB (escala completa -16 dB)<br>Nivel de salida máximo +6 dBV ±2 dB<br>Impedancia de salida 200 $\Omega$ ±10% (no balanceado)  |                 |
| Salida de auriculares                | Stereo (6.3 $\emptyset$ )<br>20 mW<br>32 $\Omega$   |                 |
| Entrada digital                      | Entrada RCA coaxial (IEC-60958 no profesional)<br>Entrada TOSLINK óptica (IEC-60958 no profesional)<br>Frecuencias de muestreo de entrada admitidas: 32–48 kHz  |                 |
| Salida digital                       | Salida RCA coaxial (IEC-60958 no profesional)<br>Salida TOSLINK óptica (IEC-60958 no profesional)   |                 |
| Teclado                              | DIN mini de 6 puntas  |                 |
| Alimentación                         | EE.UU./Canadá   | 120 V CA, 60 Hz |
|                                      | Reino Unido/Europa  | 230 V CA, 50 Hz |
|                                      | Australia   | 240 V CA, 50 Hz |
| Consumo                              | 16 W (EE.UU./Canadá)<br>18 W (Reino Unido/Europa/Australia)   |                 |
| Dimensiones (p x l x a)              | 309 x 482.6 x 94 (mm) / 12.2 x 19.0 x 3.7 (pulgadas)  |                 |
| Peso                                 | 4.3 kg (9.5 libras)   |                 |

# 8 – Referencia y especificaciones técnicas

## Esquema de dimensiones



- Las ilustraciones y otras imágenes mostradas aquí pueden variar con respecto a las del aparato real.
- De cara a mejoras en el producto, tanto las especificaciones técnicas como el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Información sobre la GARANTÍA

### < Europa >

Este aparato está sujeto a las normativas de garantía legales del país de compra. En caso de cualquier defecto o problema, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato.

Si este aparato ha sido adquirido en cualquier país no perteneciente a la Unión Europea, encontrará la información sobre la garantía en la versión inglesa de este manual. Esta garantía solo es válida dentro del país en el que haya sido adquirida esta unidad.

**TASCAM**  
TEAC Professional Division

# CD-RW900mkII

**TEAC CORPORATION**

Phone: +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

<http://tascam.jp/>

**TEAC AMERICA, INC.**

Phone: +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 USA

<http://tascam.com/>

**TEAC MEXICO, S.A. de C.V.**

Phone: +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

<http://teacmexico.net/>

**TEAC UK LIMITED**

Phone: +44-8451-302511

Meridien House, Ground Floor, 69 - 71, Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, UK

<http://tascam.eu/>

**TEAC EUROPE GmbH**

Phone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

<http://tascam.eu/>

**TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD**

Phone: +86-755-88311561~2

Room 817, Block A, Hailun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen 518040, China

Impreso en China